

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 165

Wednesday, April 25, 2007 / Le mercredi 25 avril 2007

517

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2007-109, I declare that the *Class Proceedings Act*, Chapter C-5.15 of the Acts of New Brunswick, 2006, comes into force June 30, 2007.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on March 29, 2007.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2007-109, je déclare le 30 juin 2007 date d'entrée en vigueur de la *Loi sur les recours collectifs*, chapitre C-5.15 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 29 mars 2007.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

MARCH 22, 2007
2007-91

1. Under section 61 of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean-Marie Goguen, Fredericton, New Brunswick, as Deputy Registrar of the Court of Appeal of New Brunswick, effective April 1, 2007.
2. Under subsection 68(1) of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean-Marie Goguen, Fredericton, New Brunswick, as Clerk of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, Trial Division for the Judicial District of Fredericton, effective April 1, 2007.
3. Under subsection 68(2) of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean-Marie Goguen, Fredericton, New Brunswick, as Administrator of the Court of Queen's Bench of New Brunswick, Family Division for the Judicial District of Fredericton, effective April 1, 2007.
4. Under subsection 12(1) of the *Probate Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jean-Marie Goguen, Fredericton, New Brunswick, as Clerk of the Probate Court of New Brunswick for the Judicial District of Fredericton, effective April 1, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 22, 2007
2007-92

Under subsection 4(3) of *An Act Incorporating the New Brunswick Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists*, Chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1987, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Danny Soucy, Grand Falls, New Brunswick, as lay representative to the Executive Council of the New Brunswick Association of Speech-Language Pathologists and Audiologists, for a term to expire on November 18, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 22, 2007
2007-93

1. Under section 2 of the *New Brunswick Grain Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the New Brunswick Grain Commission, for a term of four years, effective March 22, 2007:
 - (a) Kier Miller, Sussex Corner, New Brunswick, representing grain producers, in place of Beverly Folkins;
 - (b) Eddy Robichaud, Shippagan, New Brunswick, representing grain producers, in place of Pierre Laviolette; and

Décrets en conseil

LE 22 MARS 2007
2007-91

1. En vertu de l'article 61 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean-Marie Goguen, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), registraire ad-joint de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, à compter du 1^{er} avril 2007.
2. En vertu du paragraphe 68(1) de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean-Marie Goguen, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de première instance pour la circonscription judiciaire de Fredericton, à compter du 1^{er} avril 2007.
3. En vertu du paragraphe 68(2) de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean-Marie Goguen, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), administrateur de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick, Division de la famille pour la circonscription judiciaire de Fredericton, à compter du 1^{er} avril 2007.
4. En vertu du paragraphe 12(1) de la *Loi sur la Cour des successions*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jean-Marie Goguen, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), greffier de la Cour des successions du Nouveau-Brunswick pour la circonscription judiciaire de Fredericton, à compter du 1^{er} avril 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 MARS 2007
2007-92

En vertu du paragraphe 4(3) de la *Loi constituant l'Association des orthophonistes et des audiologistes du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Danny Soucy, de Grand-Sault (Nouveau-Brunswick), représentant non professionnel au conseil exécutif de l'Association des orthophonistes et des audiologistes du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 18 novembre 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 MARS 2007
2007-93

1. En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des grains du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de quatre ans, à compter du 22 mars 2007 :
 - a) Kier Miller, de Sussex Corner (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant des producteurs de grain, pour remplacer Beverly Folkins;
 - b) Eddy Robichaud, de Shippagan (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant des producteurs de grain, pour remplacer Pierre Laviolette; et

(c) Cory Culberson, Jacksonville, New Brunswick, representing grain producers, in place of Harold Culberson.

2. Under section 2 of the *New Brunswick Grain Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as members of the New Brunswick Grain Commission, for a term of four years, effective March 22, 2007:

(a) Winston Johnson, MacDougall Settlement, New Brunswick, as Chairman, representing grain producers;

(b) Robert Thériault, Drummond, New Brunswick, as Vice-Chairman, representing grain producers;

(c) Wayne Perry, Saint John, New Brunswick, representing the feed grain trade; and

(d) Gerald Chevrier, Fredericton, New Brunswick, representing the Department of Agriculture and Aquaculture.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 22, 2007
2007-94

Under subsection 2(1) of the *Municipal Capital Borrowing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the Municipal Capital Borrowing Board, effective March 22, 2007:

(a) Bonny Hoyt-Hallett, designated as Chairman;

(b) Daniel Rae, designated as Vice-Chairman;

(c) Sandra Jessop-Roach, designated as Secretary;

(d) André Chenard; and

(e) Stephen Battah.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 22, 2007
2007-104

Under section 15 of the *Civil Service Act* and section 2 of the *Public Trustee Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Sophie Landry, Fredericton, New Brunswick, as Public Trustee, effective April 16, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MARCH 22, 2007
2007-105

Under section 2 of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Brigitte Sivret, Bathurst, New Brunswick, as a Judge of the Provincial Court of New Brunswick, effective April 1, 2007.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

c) Cory Culberson, de Jacksonville (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant des producteurs de grain, pour remplacer Harold Culberson.

2. En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres de la Commission des grains du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de quatre ans, à compter du 22 mars 2007 :

a) Winston Johnson, de MacDougall Settlement (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant des producteurs de grain, à titre de président;

b) Robert Thériault, de Drummond (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant des producteurs de grain, à titre de vice-président;

c) Wayne Perry, de Saint John (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant du marché des grains comestibles; et

d) Gerald Chevrier, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), en tant que représentant du ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 MARS 2007
2007-94

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, à compter du 22 mars 2007 :

a) Bonny Hoyt-Hallett, à titre de présidente;

b) Daniel Rae, à titre de vice-président;

c) Sandra Jessop-Roach, à titre de secrétaire;

d) André Chenard; et

e) Stephen Battah.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 MARS 2007
2007-104

En vertu de l'article 15 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 2 de la *Loi sur le curateur public*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Sophie Landry, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), curatrice publique, à compter du 16 avril 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 22 MARS 2007
2007-105

En vertu de l'article 2 de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Brigitte Sivret, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), juge de la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, à compter du 1^{er} avril 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
OCEAN ENTERPRISES (2007) LTD.	Dieppe	630016	2007	04	04
630765 N.B. Ltd.	Portage	630765	2007	03	28
630766 N.B. Ltd.	Portage	630766	2007	03	28
630767 N.B. Ltd.	Portage	630767	2007	03	28
BARTONS ELECTRIC SERVICE INC	Minto	630903	2007	04	01
HOLDING METRO INC.	Moncton	630984	2007	04	01
METRO REALTY INC.	Dieppe	630994	2007	04	01
Hammer Down Construction Ltd.	Miramichi	630995	2007	03	30
631004 N.B. Incorporated 631004 N.-B. Incorporée	Fredericton	631004	2007	03	31
J. YVES THÉRIAULT C.P. INC.	Caraquet	631009	2007	04	02
Hampton Flower Shop Ltd.	Rochesay	631016	2007	04	02
BERINGOFF YACHTING GROUP LIMITED	Saint John	631017	2007	04	02
631019 N.B. Inc.	Fredericton	631019	2007	04	02
Ramp Consulting Group Ltd.	Fredericton	631023	2007	04	02
COCHRANE WOOD CREATIONS LTD.	Oromocto	631047	2007	04	03
GROUPE TI-BOSS FONDATIONS INC.	Kedgwick	631048	2007	04	03
MCS BOAT TOURS INC.	Napan	631050	2007	04	03
631053 NB Ltd.	Fredericton	631053	2007	04	03
TOURBIÈRE B.D. SAVOIE INC.	Sainte-Marie-Saint-Raphaël	631054	2007	04	03
Hybrid Packaging Ltd./Emballages Hybrid Ltée	Moncton	631055	2007	04	03
WOOD MULCHING GUYS LTD.	Dieppe	631059	2007	04	03
Green Burial Inc.	Lower St. Marys	631069	2007	04	03
Douglas Harbour Contracting Ltd.	Douglas Harbour	631073	2007	04	03
G.R. COLFORD & SONS LIMITED	Howard	631074	2007	04	04
Chateau Notre Dame Inc.	Moncton	631077	2007	04	04
631078 N.-B. Inc.	Caraquet	631078	2007	04	04
Cottontex International Limited	Saint John	631079	2007	04	04
631082 NB Ltd.	Fredericton	631082	2007	04	04

Moncton Hangars Inc.	Moncton	631083	2007	04	04
631084 NB Inc.	Quispamsis	631084	2007	04	04
631087 N.B. Ltd.	Tide Head	631087	2007	04	04
Natural Burial Inc.	Lower St. Marys	631088	2007	04	04
Evaluation Maritime Appraisal Inc.	Saint-Hilaire	631097	2007	04	05
631098 N.B. Inc.	Cloverdale	631098	2007	04	05
JONRI MANAGEMENT LTD.	Saint John	631101	2007	04	05
Migun Saint John Ltd.	Rothsay	631102	2007	04	05
631103 N.B. INC.	Dieppe	631103	2007	04	05
WeeBee Daycare 2007 Inc.	Woodstock	631108	2007	04	05
631110 N.B. Inc.	Moncton	631110	2007	04	05

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on February 22, 2007 under the name of “**Universal Power Transformer Inc.**”, being corporation #630375, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting Item #2 on Form 1, replacing Schedule-Restrictions on Share Transfer to the attached articles and adding the telephone number and correcting the address of the director set out in Item #4 on Form 4.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 22 février 2007 à « **Universal Power Transformer Inc.** », dont le numéro de corporation est 630375, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour modifier le point 2 du formulaire 1, remplacer l'annexe « Restrictions relatives au transfert d'actions » des statuts joints, et ajouter le numéro de téléphone et corriger l'adresse du directeur figurant au point 4 du formulaire 4.

In relation to a certificate of incorporation issued on March 20, 2007 under the name of “**PATIO HOMES INC.**”, being corporation #630803, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by replacing Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d'incorporation délivré le 20 mars 2007 à « **PATIO HOMES INC.** », dont le numéro de corporation est 630803, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour remplacer l'annexe de l'organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on March 26, 2007 under the name of “**SPIROX INC**”, being corporation #630897, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by replacing Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d'incorporation délivré le 26 mars 2007 à « **SPIROX INC** », dont le numéro de corporation est 630897, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour remplacer l'annexe de l'organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on March 26, 2007 under the name of “**Doucet Evergreen Ltd**”, being corporation #630899, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation by replacing Schedule-Share Structure to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat d'incorporation délivré le 26 mars 2007 à « **Doucet Evergreen Ltd** », dont le numéro de corporation est 630899, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé pour remplacer l'annexe de l'organisation du capital social des statuts joints.

In relation to a certificate of incorporation issued on March 29, 2007 under the name of “**630974 NB INC.**”, being corporation #630974, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the date of incorporation and the filing date on Form 1, Form 2 and Form 4 from “**March 29, 2007**” to “**April 1, 2007**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 29 mars 2007 à « **630974 NB INC.** », dont le numéro de corporation est 630974, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date de constitution et la date de dépôt apparaissant sur les formules 1, 2 et 4, du « **29 mars 2007** » au « **1 avril 2007** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DOVEBID CANADA, INC.	Saint John	Ontario	630895	2007	03	23
BRIAN T. PRICE PROFESSIONAL CORPORATION	Fredericton	Alberta	630902	2007	04	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALFRED J. BURKE & SONS LTD.	002570	2007	03	28
Seaside Chevrolet Limited	014937	2007	04	02
Cartus Corporation	609156	2007	04	03
Barrett Xplore Inc.	616158	2007	04	02
630184 N.B. Ltd.	630184	2007	04	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
HCI Holdings Limited	HAWK COMMUNICATIONS INC.	047656	2007	03	26
Merrithew Holdings Ltd.	DR. W.E. MERRITHEW PROFESSIONAL CORPORATION	059384	2007	03	30
Balemans Dutch Settlement Investments Inc.	502915 N. B. LTD.	502915	2007	04	05
Nova Brunswick Distribution Inc.	NOVA BRUNSWICK WOODLANDS INC.	507867	2007	04	05
GAGETOWN SPECIAL CARE HOME (2007) LTD.	630607 N.B. Inc.	630607	2007	04	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
623127 N.B. LTD.	050552 N.B. INC. 623127 N.B. LTD.	Moncton	630526	2007	04	01
Poulet Frit Lamèque Limitée	POULET FRIT LAMEQUE LIMITEE 051664 N.B. LTEE	Lamèque	630939	2007	04	01
TIM'S PAVING INC.	TIM'S PAVING INC. CONRAD BOSSÉ EXCAVATION INC.	Saint-Jacques	631014	2007	04	01
KILMARNOCK VENTURES INC.	KITCHEN FASHIONS LTD. Kilmarnock Ventures Inc.	Fredericton	631027	2007	04	02
629666 N.B. Inc.	STECO LTD. POLY VENTURES LTD. 629666 N.B. Inc.	Saint John	631076	2007	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALWARD CONTRACTING INC.	Moncton	500558	2007	03	26
RAMEY VENDING MACHINES LTD.	Fredericton	505297	2007	03	27
THREE C'S TILE & CEMENT LIMITED	Notre-Dame	508541	2007	03	26
T B N ENTERPRISES LTD.	Fredericton	510053	2007	03	27
Grand Falls Tax Services Ltd.	Grand-Sault / Grand Falls	512863	2007	03	27
F&F PR TAX SERVICES LTD	Grand-Sault / Grand Falls	618980	2007	03	27
ST QUENTIN TAX SERVICES LTD	Grand-Sault / Grand Falls	618981	2007	03	27
Pétrole Richard Fuel Ltd.	Richibucto-Village	624831	2007	03	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Mathis Instruments Ltd.	Fredericton	Green Jain Wedlake Inc.	059499	2007	04	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PIZZA DELIGHT ENTERPRISES INC.	Canada	059447	2007	03	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PRETZLE PROPERTIES LIMITED	013336	2007	03	21
046354 N.B. LTD.	046354	2007	03	29
501086 N.B.	501086	2007	03	28
DISTINCTIVE HOMES BY BRIAN LTD.	504129	2007	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
J. A. AUSTIN ASSOCIATES LIMITED	Ontario	Frank Hughes Moncton	630977	2007	03	29
Encore Interactive Inc.	Canada	Derek Billingsley Saint John	631012	2007	03	30
BOART LONGYEAR ALBERTA LIMITED	Alberta	Denise A. LeBlanc Moncton	631033	2007	04	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KRUGER PRODUCTS LIMITED PRODUITS KRUGER LIMITÉE	Scott Paper Limited/Papiers Scott Limitée	076246	2007	04	04
Cision Canada Inc.	Bowdens Media Monitoring Limited	078081	2007	03	29
Prizm Inc.	KIT Inc.	609237	2007	03	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extra-provinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
Wyndon Tax Group Limited Groupe Fiscal Wyndon Ltee	Canada	Gerald S. McMackin	074423	2007	03	05	2007	06	02
ID ANALYTICS CANADA INC.	Colombie-Britannique / British Columbia	Lynne M. Burnham	619601	2007	03	05	2007	06	02
AWT CHIMNEY COMPANY CANADA INC.	Ontario	David Barry	019700	2007	03	05	2007	06	02
GE4C INC.	Canada	C. Paul W. Smith	605385	2007	03	05	2007	06	02
3365565 CANADA INC.	Canada	C. Paul W. Smith	607491	2007	03	05	2007	06	02
DACO LABORATORIES LIMITED	Ontario	Lorraine C. King	019953	2007	03	05	2007	06	02
Doiron Sports Inc.	Canada	Lee C. Bell-Smith	077394	2007	03	05	2007	06	02
VOLAILLES GILLES LAFORTUNE INC.	Québec / Quebec	Nancy Page	072551	2007	03	05	2007	06	02
Alter Moneta Limited / Alter Moneta Limitée	Ontario	Willard M. Jenkins	077137	2007	03	05	2007	06	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	630839	2007	03	21
PROQUEST INFORMATION ACCESS ULC	PROQUEST INFORMATION ACCESS LTD	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	631041	2007	04	02
TROY SPRINKLER LIMITED/ TROY GICLEURS LIMITÉE	Troy Sprinkler Limited/ Troy Gicleurs Limitée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	631094	2007	04	04
AQUATERRA CORPORATION LTD./AQUATERRA CORPORATION LTÉE	AQUATERRA CORPORATION LTD./AQUATERRA CORPORATION LTÉE	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	631099	2007	04	05

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
FONDS CATR HAITI FUND Inc.	Moncton	630893	2007	03	23

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
FONDS CATR HAITI FUND Inc.	Moncton	630893	2007	03	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
LA SOCIETE D'HABITATION DE BAKER-BROOK INC.	023019	2007	03	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Blackville Miramichi Council for Arts & Culture Inc.	Southwest Miramichi Council for Arts & Culture at Blackville Inc.	625852	2007	03	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
LE CENTRE DES CHEVALIERS CARAQUET INC.	003296	2007	03	26
NEW BRUNSWICK SEAFOOD PROCESSORS ASSOCIATION, INC./ ASSOCIATION DES TRANSFORMATEURS DE FRUITS DE MER DU NOUVEAU-BRUNSWICK, INC.	603509	2007	03	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Association of Visual Language Interpreters of New Brunswick (AVLI-NB) Inc.	025473	2007	03	27

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GAÏA M'A RACONTE	Jocelyne Poirier	Maisonnette	628936	2007	03	27
Coentreprises Immeubles MARIN Realty Joint Ventures	Marco J. Godbout Rino Savoie Vicki Wallace-Godbout	Moncton	630196	2007	03	27
Cove Lubrication	Wilbur Green	Grand Manan	630233	2007	03	27
HARRY'S PLACE 2007	Harold E. W. Wormell	Napan	630565	2007	03	28
THREE C'S TILE AND CEMENT	Carl Scott Sellick	Notre-Dame	630905	2007	03	26
Sobeys Pharmacy by Mail	LAWTON'S DRUG STORES LIMITED	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	630908	2007	03	26
POSTECH PLUS	DECKS PLUS LTD.	Keswick Ridge	630928	2007	03	27
Nature's Route Farm	Kent Coates	Point de Bute	630930	2007	03	27
Centre du jardin de la Péninsule	Denis Vienneau	Pont-Lafrance	630931	2007	03	27
Renu Mobile Pressure Wash	BELMAR REALTY INC.	Dieppe	630932	2007	03	27
L & M Cosmos	Micheline Martin	Shediac	630937	2007	03	27
RAVEN LUMBER	Dennis Vance Wilson	Hamtown Corner	630953	2007	03	28
Lagace Design Interiors	Johathan Lagace	Fredericton	630958	2007	04	01
Clinique La Source	Mélanie Hébert	Petit Rocher	630959	2007	03	28
GREENER FUEL ALTERNATIVES	Kevin Doucette	Quispamsis	630960	2007	04	01
EDNA'S SECRETARIAL SERVICES	Edna M. Richard	Sackville	630980	2007	03	29
Jonnie Java Roasters	PARADISE IMPORTS INC.	Fredericton	630983	2007	03	28
Blue Poodle Entertainment Communications & Consulting	Laura Middleton	Moncton	630985	2007	03	29

pinknet.ca	Wade Carson	Dumfries	631005	2007	03	31
Carol Holt Professional Organizer	Carol Holt	Rothesay	631006	2007	03	31
Tribune Publishers	Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	Campbellton	631013	2007	03	30
Mactaquac Marina	Mactaquac Marine Inc.	Keswick Ridge	631018	2007	03	27
Oak Lawn Images	Catherine White	Darling	631020	2007	04	02
Your Girl Friday Concierge Service	June Craft	Rothesay	631021	2007	04	02
Atlantic Riverside Lodge	Trevor Champion	Renous	631022	2007	04	02
Magie d'apprendre, enr.	Carole Bourgault	Moncton	631024	2007	04	02
MINTO GAMES ROOM	William Crawford	Minto	631025	2007	04	02
JAN ASSOCIATES	John L. Morrison	Fredericton	631026	2007	04	02
Capital R.V.	Richard McArthur	Richibucto Road	631038	2007	04	02
K & J Treats	Kevin Nelson	Fredericton	631039	2007	04	02
COOBAX JEWELERY	Lesley Thomas	Upper Kingsclear	631042	2007	04	02
L'ÉTOILE DU SOUVENIR	David Ross	Caraquet	631046	2007	04	02
RH Fasteners - Retail & Supplier	Reggie Hanson	Quispamsis	631051	2007	04	03
Yennah's Walking Proud	Yennah Hurley	Quispamsis	631052	2007	04	03
Allure Fashion	Sharyn VanDerGulik	St. Stephen	631057	2007	04	03
All Season Sunrooms	COUNTRY WELLNESS INC.	Berrymills	631058	2007	04	03
Aubes Restaurant Maintenance & Repair	Pierre Joseph Aubé	Moncton	631060	2007	04	03
Le Petit Paris	Benoit Nivesse	Shediac	631062	2007	04	03
Enclosure Special Care Home 07	Linda Bullock	Derby Junction	631066	2007	04	03
COMMUNITY METAL & QUALITY BUILT MINI BARNES	G. A. COLE'S ENTERPRISES, LTD.	Richmond Corner	631067	2007	03	28
Verve Communications	Jason Muir	Moncton	631068	2007	04	03
Chanel Coiffure	Tammy Zolondek	Edmundston	631070	2007	04	03
Nature's Monument	Owen Fowler	Lower Saint Marys	631071	2007	04	03
Advantage Ads	Owen Fowler	Lower Saint Marys	631072	2007	04	03
BILL'S HOME MAINTENANCE	William (Bill) Loughery	Kars	631085	2007	04	04
Borris Auto Service	Wallace Borris	Campbellton	631105	2007	04	05
Maritimes Marketing & Management	Amadou Diop	Moncton	631106	2007	04	05
Best Pest Control	Peter Owen	Saint John	631107	2007	04	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FREDERICTON HOME & GARDEN SHOW	MASTER PROMOTIONS LTD.	Saint John	328230	2007	04	04
E.W. BLAKNEY & ASSOCIATES	EDWARD BLAKNEY	Moncton	328872	2007	04	04
CORPORATE EXPRESS OF THE MARITIMES	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	Saint John	340164	2007	03	22
CORPORATE EXPRESS OF NEW BRUNSWICK	CORPORATE EXPRESS CANADA, INC.	Saint John	340165	2007	03	22
AON REED STENHOUSE	AON CANADA INC.	Fredericton	341373	2007	04	04
KEN-DAR ELECTRONICS CLEANING	K G WELLING	Cocagne	341587	2007	03	28
CANTEEN	COMPASS GROUP CANADA LTD.	Fredericton	350794	2007	03	26
CHARTWELLS	COMPASS GROUP CANADA LTD.	Fredericton	350795	2007	03	26
EUREST	COMPASS GROUP CANADA LTD.	Fredericton	350796	2007	03	26
Christian Lotz Enterprises	Christian Lotz	Laketon	353024	2007	04	06
EastGuard Security	Alan Crossman	Saint-Paul	353239	2007	03	29
CLAUDE MORRIS'S SMALL MOTOR REPAIR	Claude Morris	Bellefond	353372	2007	03	30
BEST BUY BUILDING SUPPLIES	ARROW METAL PRODUCTS LTD.	Moncton	353396	2007	04	02
HELPING HANDS INSTITUTE	Daniel Baker	Moncton	353423	2007	04	03
BOWDENS MEDIA INTELLIGENCE	Cision Canada Inc.	Moncton	353444	2007	03	29
MEDIASCAN	Cision Canada Inc.	Moncton	353445	2007	03	29
LJW WELDING	Larry Walcer	Limekiln	353456	2007	03	27
Saint John Society of Model Railroaders	Bob Kane Ronald Grant Bruce Bosence Lou McIntyre	Saint John	353468	2007	03	26
SYNGENTA PROTECTION DES CULTURES	Syngenta Crop Protection Canada, Inc. Syngenta protection des Cultures Canada, inc.	Saint John	600046	2007	03	30
AUTOINDULGENCE	FLAGSHIP AUTOMOTIVE INC.	Moncton	600135	2007	03	27
SYNGENTA CROP PROTECTION	Syngenta Crop Protection Canada, Inc. Syngenta proection des Cultures Canada, inc.	Saint John	600180	2007	03	30

ROADS TO SEA	Anna-Marie T. Weir	Moncton	600511	2007	04	03
Canadian Springs	AQUATERRA CORPORATION LTD./ AQUATERRA CORPORATION LTÉE	Saint John	606621	2007	04	05
Labrador	AQUATERRA CORPORATION LTD./ AQUATERRA CORPORATION LTEE	Saint John	606636	2007	04	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CENTRE DU JARDIN DE LA PENINSULE	Pont-Lafrance	341710	2007	03	27
INGALLWOOD MANUFACTURING	Upper Coverdale	602824	2007	04	05
ELTEC ENGINEERING SERVICES	Bull Lake	617667	2007	04	02
Barton Electric Service	Minto	617745	2007	03	30
L'ETOILE DU SOUVENIR	Caraquet	617793	2007	04	02
ROYAL LEPAGE METRO REALTY	Dieppe	622778	2007	04	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Bowdens Media Intelligence	Tracy L. Wong Moncton	353444	2007	03	29
Mediasca	Tracy L. Wong Moncton	353445	2007	03	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Gallagher Lambert Group	AJG North America ULC AJG Canada ULC	Saint John	630326	2007	03	28
ACADIE RENOVATION ENR.	Odilon Paulin Alcide Mallais	Moncton	630578	2007	04	03
PICA Ventures	Carole Arsenault Pierre Arsenault	Moncton	630906	2007	03	26
SAMARITAN FIRST AID AND SAFETY TRAINING	John Emery Kelley Robert Malcolm Saunders	Burton	630945	2007	03	27
R-N-R Geoduck	Evelyn London Monique Myshrall	Kingsley	631007	2007	03	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Marriage Works Learning Center	David Eldon Banks Shirley Muriel Banks	Saint John	353391	2007	04	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FREDERICTON PHYSIOTHERAPY	Fredericton	311059	2007	03	30
HILLSIDE VIEW SPECIAL CARE HOME	Moncton	341142	2007	04	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Inukshuk Wireless Partnership Société Inukshuk Sans fil	Rogers Wireless Partnership	Rogers Inukshuk Telecommunications Inc.	623684	2007	03	26

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday, May 14, 2007, at 2:00 p.m., Marysville Place, Second Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Miramichi	Transportation Services	
		Street Upgrading	\$1,337,000
		Equipment	\$40,000
		Recreation and Cultural Services	
		Engineering Structures	\$100,000
		TOTAL GENERAL FUND	\$1,477,000
		Environmental Health Services	
		Water System	
		Extension	\$100,000
		Water System	
		Renewal	\$694,000
		Sanitary System	
		Renewal	\$806,000
Total Environmental Health Services	\$1,600,000		
TOTAL	\$3,077,000		
2:15 p.m.	Dalhousie	Protective Services	
		Rescue Van	\$200,000
		½ ton truck-	
		Lease Purchase	\$25,000
		Transportation Services	
		Paving	\$200,000
		Sidewalk	\$120,000
		Equipment	\$170,000
		½ Ton Truck-	
		Lease Purchase	\$24,000
		Recreation and Cultural Services	
		Ice Resurfacer - Zamboni	\$85,000
		Upgrade to Stewart	
		Field	\$25,000
		½ Ton Truck -	
		Lease Purchase	\$22,000
		TOTAL GENERAL FUND	\$871,000
		Environmental Health Services	
		½ Ton Truck -	
Lease Purchase	\$24,000		
¾ Ton Truck	\$65,000		
TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	\$89,000		
TOTAL	\$960,000		
2:25 p.m.	Grand Falls	Recreation and Cultural Services	
		Purchase of Land	\$150,000
2:35 p.m.	Stanley	Protective Services	
		Purchase Fire Truck	\$200,000
2:45 p.m.	Saint-Quentin	Environmental Health Services	
		Construction of Dam at drinking water source	\$125,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le lundi 14 mai 2007, à 14 h, Place Marysville, deuxième étage, salle de conférences, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 5	Miramichi	Services de transport	
		Réfection de rues	1 337 000 \$
		Équipement	40 000 \$
		Services récréatifs et culturels	
		Ouvrages d'art	100 000 \$
		TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	1 477 000 \$
		Services d'hygiène environnementale	
		Prolongement d'un réseau d'aqueduc	100 000 \$
		Remplacement d'un réseau d'aqueduc	694 000 \$
		Remplacement du réseau d'eaux usées	806 000 \$
		Total - Services d'hygiène environnementale	1 600 000 \$
		TOTAL	3 077 000 \$
		14 h 15	Dalhousie
Fourgonnette de secours	200 000 \$		
Location - achat d'un camion d'une demi-tonne	25 000 \$		
Services de transport			
Asphaltage	200 000 \$		
Trottoir	120 000 \$		
Équipement	170 000 \$		
Location - achat d'un camion d'une demi-tonne	24 000 \$		
Services récréatifs et culturels			
Resurfaceuse Zamboni	85 000 \$		
Améliorations sur le terrain Stewart	25 000 \$		
Location - achat d'un camion d'une demi-tonne	22 000 \$		
TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	871 000 \$		
Services d'hygiène environnementale			
Location - achat d'un camion d'une demi-tonne	24 000 \$		
Camion de ¾ de tonne	65 000 \$		
TOTAL - SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	89 000 \$		
TOTAL	960 000 \$		
14 h 25	Grand-Sault		
		Achat d'un terrain	150 000 \$
14 h 35	Stanley	Services de protection	
		Achat d'un camion d'incendie	200 000 \$
14 h 45	Saint-Quentin	Services d'hygiène environnementale	
		Construction d'un barrage à la source d'eau potable	125 000 \$

2:55 p.m.	St. André	Protective Services Fire Truck	\$250,000	14 h 55	St. André	Services de protection Camion d'incendie	250 000 \$
3:05 p.m.	Saint-François	General Government Services Purchase of Land for Industrial Park	\$60,000	15 h 5	Saint-François	Services d'administration générale Achat d'un terrain pour parc industriel	60 000 \$
3:15 p.m.	Plaster Rock	Environmental Health Services Backhoe	\$110,000	15 h 15	Plaster Rock	Services d'hygiène environnementale Rétrocaveuse	110 000 \$
3:25 p.m.	Millville	Transportation Services Paving	\$45,000	15 h 25	Millville	Services de transport Asphaltage	45 000 \$
3:35 p.m.	Grand Bay-Westfield	Transportation Services Street Upgrading	\$300,000	15 h 35	Grand Bay-Westfield	Services de transport Réfection de rues	300 000 \$
		Environmental Health Services Sewerage System Upgrade	\$150,000			Services d'hygiène environnementale Améliorations au réseau d'égout	150 000 \$
		TOTAL	<u>\$450,000</u>			TOTAL	<u>450 000 \$</u>
3:45 p.m.	Maisonnette	Protective Services Fire Truck	\$203,000	15 h 45	Maisonnette	Services de protection Camion d'incendie	203 000 \$
3:55 p.m.	Fredericton Junction	Environmental Health Services Lagoon Upgrade	\$285,000	15 h 55	Fredericton Junction	Services d'hygiène environnementale Amélioration à la lagune	285 000 \$
4:05 p.m.	Shediac	Recreation and Cultural Services Building Upgrade	\$200,000	16 h 5	Shediac	Services récréatifs et culturels Amélioration d'un bâtiment	200 000 \$
		Arena	\$18,000			Centre sportif	18 000 \$
		Parks	\$55,000			Parcs	55 000 \$
		Fencing and Deck	\$17,000			Clôture et terrasse	17 000 \$
		Shot Rock	\$8,000			Roche abattue	8 000 \$
		Transportation Services Backhoe	\$83,000			Services de transport Rétrocaveuse	83 000 \$
		Construction and Upgrading of streets	\$994,000			Construction et réfection de rues	994 000 \$
		Paving	\$350,000			Asphaltage	350 000 \$
		Traffic Lights	\$30,000			Feux de signalisation	30 000 \$
		Purchase of Land	\$20,000			Achat d'un terrain	20 000 \$
		Protective Services Propane Heater	\$7,000			Services de protection Chaufferette au gaz propane	7 000 \$
		Control System - Main Door	\$5,000			Système de commande - porte principale	5 000 \$
		Paving parking lot of Fire Station	\$15,000			Asphaltage du stationnement de la caserne de pompiers	15 000 \$
		Signs for Fire Station	\$5,000			Panneaux pour caserne de pompiers	5 000 \$
		Environmental Development Services Downtown Beautification Project	\$30,000			Services de mise en valeur de l'environnement Projet d'embellissement du centre-ville	30 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	<u>\$1,837,000</u>			TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	<u>1 837 000 \$</u>
		Environmental Health Services Relocation of Well No. 1	\$100,000			Services d'hygiène environnementale Déplacement du puits n° 1	100 000 \$
		TOTAL	<u>\$1,937,000</u>			TOTAL	<u>1 937 000 \$</u>
4:15 p.m.	Bathurst	Environmental Health Services Water - Engineering Structures	\$125,000	16 h 15	Bathurst	Services d'hygiène environnementale Eau - Ouvrages d'art	125 000 \$
		Sewerage - Engineering Structures	\$125,000			Égout - Ouvrages d'art	125 000 \$
		TOTAL	<u>\$250,000</u>			TOTAL	<u>250 000 \$</u>
4:25 p.m.	Caraquet	Transportation Services Paving	\$100,000	16 h 25	Caraquet	Services de transport Asphaltage	100 000 \$
		Storm Sewers, Sidewalks	\$40,000			Égouts pluviaux et trottoirs	40 000 \$
		Recreation and Cultural Services Upgrade Carrefour de la Mer	\$95,000			Services récréatifs et culturels Améliorations au Carrefour de la Mer	95 000 \$
		Equipment - Library	\$5,000			Équipement - Bibliothèque	5 000 \$

		Environmental Development Services				Services de mise en valeur de l'environnement	
		Beautification Project	\$20,000			Projet d'embellissement	20 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	\$300,000			TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	300 000 \$
		Environmental Health Services				Services d'hygiène environnementale	
		Equipment, vehicle and Material	\$300,000			Équipement, véhicule et matériel	300 000 \$
		Paving	\$50,000			Asphaltage	50 000 \$
		TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	\$350,000			TOTAL - SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	350 000 \$
		TOTAL	\$650,000			TOTAL	650 000 \$
4:35 p.m.	Florenceville	Environmental Development Services		16 h 35	Florenceville	Services de mise en valeur de l'environnement	
		Revitalization of Main Street	\$500,000			Revitalisation de la rue Main	500 000 \$
4:45 p.m.	Sussex Corner	Transportation Services		16 h 45	Sussex Corner	Services de transport	
		Paving, Sidewalk, Curb & Gutter	\$100,000			Asphaltage, trottoir, bordure et caniveau	100 000 \$
4:55 p.m.	Tracadie-Sheila	Recreation and Cultural Services		16 h 55	Tracadie-Sheila	Services récréatifs et culturels	
		Renovation and Expansion to Reverend S.A. Dionne Complex	\$1,200,000			Rénovation et agrandissement du complexe Révérend S.A. Dionne	1 200 000 \$
5:05 p.m.	Blacks Harbour	General Government Services		17 h 5	Blacks Harbour	Services d'administration générale	
		Storage Building	\$15,000			Bâtiment d'entreposage	15 000 \$
		Protective Services				Services de protection	
		Fire Truck- Lease - Purchase Agreement	\$30,000			Entente de location et d'achat d'un camion d'incendie	30 000 \$
		Transportation Services				Services de transport	
		French Village Road - Resurfacing	\$125,000			Resurfacement du chemin French Village	125 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	\$170,000			TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	170 000 \$
		Environmental Health Services				Services d'hygiène environnementale	
		Waterline Park Avenue and Main Street Infrastructure Project	\$485,000			Canalisation d'eau - avenue Park et rue Main	175 500 \$
		TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	\$660,500			Projet d'infrastructure	485 000 \$
		TOTAL	\$830,500			TOTAL - SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	660 500 \$
						TOTAL	830 500 \$
5:15 p.m.	Northumberland Solid Waste Commission	Environmental Health Services		17 h 15	Commission de gestion des déchets solides de Northumberland	Services d'hygiène environnementale	
		Constructing a Solid Material Recovery Facility	\$4,000,000			Construction d'une installation de récupération de matériaux	4 000 000 \$
5:25 p.m.	Campbellton	General Government Services		17 h 25	Campbellton	Services d'administration générale	
		City Hall-Filing System Improvement	\$5,000			Amélioration au système de classement - Hôtel de ville	5 000 \$
		Transportation Services				Services de transport	
		Office Furniture	\$5,000			Mobilier de bureau	5 000 \$
		City Garage-Office space renovations	\$15,000			Rénovation du bureau - garage municipal	15 000 \$
		Salt Control Equipment	\$8,000			Équipement de contrôle du sel	8 000 \$
		Storm Sewer Main Outfall reconstruction	\$20,000			Reconstruction de l'exutoire principal de l'égout pluvial	20 000 \$
		New Air Quality System-Stockroom	\$35,000			Nouveau système de qualité de l'air de l'entrepôt	35 000 \$
		Salt Shed Roof - renewal	\$14,000			Remplacement du toit du hangar à sel	14 000 \$
		Fork Lift (second hand)	\$10,000			Chariot élévateur (d'occasion)	10 000 \$
		Fence Replacement-Municipal Garage Yard	\$13,000			Remplacement de la clôture de la cour du garage municipal	13 000 \$
		Asphalt and Curbs	\$150,000			Asphalte et bordures	150 000 \$
		Commercial Development-Traffic Control Lights	\$200,000			Feux de signalisation - zone commerciale	200 000 \$
		Monument-Harvey Meadows Subdivision	\$5,000			Borne - lotissement	5 000 \$
		New Maintenance Service Building	\$94,000			Nouveau bâtiment des services d'entretien	94 000 \$

	Upgrades-Guardrails, Manholes, Lights, etc.	\$25,000	
	Protective Services		
	Fire Truck	\$495,000	
	SCBA Bottles - Replacement	\$26,000	
	Recreation and Cultural Services		
	Windows replacement - Brian Tweede Center	\$25,000	
	Water Park - Additional Cost	\$23,000	
	Memorial Park-Site Layout and Improvements	\$10,000	
	Riverside Park- Christmas Plaza Construction, Side- walks and Benches renewals	\$16,000	
	Centennial Library - Office Furniture and Equipment and Doors replacement	\$15,000	
	Restigouche Gallery - Office Furniture, Equipment and upgrade to building	\$15,000	
	Waterfront Development - Phase IV	\$50,000	
	TOTAL GENERAL FUND	<u>\$1,274,000</u>	
	Environmental Health Services		
	Infrastructure Repairs/ Replacement Minto Street	\$150,000	
	Water and Sanitary Sewer Main Extension Val d'Amour Road	\$77,000	
	Water System- Improvements Project Phase II	\$85,000	
	Wastewater Treatment Plant Upgrades and new Equipment	\$60,000	
	Office renovations and Equipment	\$5,000	
	TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	<u>\$377,000</u>	
	TOTAL	<u>\$1,651,000</u>	
5:35 p.m.	Doaktown	Transportation Services	17 h 35
		South Road Improvements	\$225,000
5:45 p.m.	Quispamsis	Transportation Services	17 h 45
		Lease Purchase Agreement - 2006 Komatsu Loader	\$131,466
5:55 p.m.	Gagetown	Transportation Services	17 h 55
		Reconstruction and paving of Tilley Road	\$120,000
		Upgrading of other roads	\$300,000
		TOTAL	<u>\$420,000</u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4993, TEL: 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.

Améliorations - glissières de sécurité, trous d'homme, feux, etc.	25 000 \$
Services de protection	
Camion d'incendie	495 000 \$
Remplacement de bouteilles ARA	26 000 \$
Services récréatifs et culturels	
Remplacement de fenêtres - Centre Brian Tweede	25 000 \$
Parc nautique - coûts additionnels	23 000 \$
Parc Memorial - plan d'implantation et améliora- tions	10 000 \$
Parc Riverside- construction Christmas Plaza, trottoirs et remplacement de bancs	16 000 \$
Bibliothèque du centenaire - Meubles et matériel de bureau, et remplacement de portes	15 000 \$
Galerie Restigouche - Meu- bles et matériel de bureau, et remplacement de portes	15 000 \$
Aménagement riverain - Phase IV	50 000 \$
TOTAL - FONDS GÉNÉRAL	<u>1 274 000 \$</u>
Services d'hygiène environnementale	
Réparation et remplacement d'infrastructures sur la rue Minto	150 000 \$
Prolongement de la canalisa- tion d'eau et d'égout sur le chemin Val d'Amour	77 000 \$
Réseau d'aqueduc - Projet d'améliorations - Phase II	85 000 \$
Station d'épuration des eaux usées	
Améliorations et nouvel équipement	60 000 \$
Rénovations et matériel de bureau	5 000 \$
TOTAL - SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	<u>377 000 \$</u>
TOTAL	<u>1 651 000 \$</u>

17 h 35	Doaktown	Services de transport	
		Améliorations sur le chemin South	225 000 \$
17 h 45	Quispamsis	Services de transport	
		Entente de location et d'achat - chargeuse Komatsu 2006	131 466 \$
17 h 55	Gagetown	Services relatifs aux transports	
		Construction et asphaltage du chemin Tilley	120 000 \$
		Améliorations aux routes	300 000 \$
		TOTAL	<u>420 000 \$</u>

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix à l'audience : Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉCOPIEUR : 457-4993, TÉLÉPHONE : 453-2154

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).

Notices

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

In the Estate of **EDWARD JOSEPH McGUIRE**, deceased

All persons having claims against the Estate of Edward Joseph McGuire, late of the Town of Riverview, NB, who died on January 17, 2007, are hereby notified to send particulars of any such claims to the undersigned on or before May 31, 2007, after which date the estate will be distributed, with regard only to the claims of which the undersigned shall have notice, and the undersigned will not be liable to any person whose claim shall not then have been submitted.

Dated April 13, 2007.

Royal Trust Corporation of Canada, Att: Barb Spence, Trust Officer, 100 King Street, Saint John, NB E2L 1G4

OFFICE OF THE SUPERVISOR OF POLITICAL FINANCING

In accordance with section 36 of the *Political Process Financing Act*, I wish to advise that the annual allowances paid to registered political parties for the year 2006 were as follows:

(1) Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$302,404
(2) Liberal Party of New Brunswick	\$295,345
(3) New Brunswick New Democratic Party	\$32,126

DATED at Fredericton this 27th day of March, 2007.

Paul L. Bourque, CMA, CA, Supervisor of Political Financing

OFFICE OF THE SUPERVISOR OF POLITICAL FINANCING

In accordance with subsection 32(2) of the *Political Process Financing Act*, I wish to advise that the annual allowances payable to registered political parties for the year 2007 are as follows:

(1) Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$314,986
(2) Liberal Party of New Brunswick	\$312,965
(3) New Brunswick New Democratic Party	\$66,174

DATED at Fredericton this 27th day of March, 2007.

Paul L. Bourque, CMA, CA, Supervisor of Political Financing

Avis

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

Dans l'affaire de la succession de feu **EDWARD JOSEPH McGUIRE**

Toutes les personnes ayant des créances contre la succession d'Edward Joseph McGuire, de son vivant de la ville de Riverview, au Nouveau-Brunswick, décédé le 17 janvier 2007, sont par les présentes tenues d'envoyer les détails de leurs créances à la soussignée au plus tard le 31 mai 2007, date après laquelle la succession sera répartie en ne tenant compte que des créances dont la soussignée aura alors reçu avis, celle-ci n'étant pas obligée envers les personnes dont elle n'aura pas reçu avis. Fait le 13 avril 2007.

Société Trust Royal du Canada, par Barb Spence, agente de fiducie, 100, rue King, Saint John ((Nouveau-Brunswick) E2L 1G4

BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT POLITIQUE

En vertu de l'article 36 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le Contrôleur dévoile l'allocation annuelle versée à chaque parti politique enregistré en 2006:

1) Parti Progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	302 404 \$
2) Parti Libéral du Nouveau-Brunswick	295 345 \$
3) Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	32 126 \$

FAIT à Fredericton le 27 mars 2007.

Le Contrôleur du financement politique, Paul L. Bourque, CMA, CA

BUREAU DU CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT POLITIQUE

En vertu du paragraphe 32(2) de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le Contrôleur dévoile les allocations annuelles payables aux partis politiques enregistrés en 2007:

1) Parti Progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	314 986 \$
2) Parti Libéral du Nouveau-Brunswick	312 965 \$
3) Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	66 174 \$

FAIT à Fredericton le 27 mars 2007.

Le Contrôleur du financement politique, Paul L. Bourque, CMA, CA

Department of Environment

**MINISTERIAL REGULATION
07-ROB-004-01 AMENDING
REGULATION 95-ROB-004-00,
BEING THE MINISTERIAL
REGULATION FOR THE
ROBERTVILLE PLANNING AREA
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(07-ROB-004-01)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment makes the following Regulation:

1. Section 2 of Ministerial Regulation 95-ROB-004-00, being the *Robertville Local Service District Zoning Regulation - Community Planning Act*, is amended by inserting the following definition after the definition of “multi-family dwelling” and before the definition of “one-family dwelling”:

“nursing home” means a residential facility licensed under the *Nursing Homes Act*;

2. Paragraph 14(1)(a) of Part VIII of Ministerial Regulation 95-ROB-004-00, being the *Robertville Local Service District Zoning Regulation - Community Planning Act*, is amended by replacing subparagraph (iii) with the following:

“(iii) a nursing home or a senior citizens’ home;”

HON. ROLAND HACHÉ
Minister of Environment

March 14, 2007

**MINISTERIAL REGULATION
07-ROB-004-02 AMENDING
REGULATION 95-ROB-004-00,
BEING MINISTERIAL
REGULATION FOR THE
ROBERTVILLE PLANNING AREA
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(07-ROB-004-02)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment makes the following Regulation:

1. Subsection 7(1) of Ministerial Regulation 95-ROB-004-00, being the *Robertville Local Service District Zoning Regulation - Community Planning Act*, as amended by Regulation

Ministère de l’Environnement

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
07-ROB-004-01 MODIFIANT
LE RÈGLEMENT 95-ROB-004-00,
ÉTANT LE RÈGLEMENT
MINISTÉRIEL DU SECTEUR
D’AMÉNAGEMENT DE ROBERTVILLE
établi en vertu de la
LOI SUR L’URBANISME
(07-ROB-004-01)**

En vertu de l’article 77 de la *Loi sur l’urbanisme*, le ministre de l’Environnement établit le règlement suivant :

1. L’article 2 du règlement ministériel 95-ROB-004-00, étant le *Règlement de zonage du secteur d’aménagement de Robertville - Loi sur l’urbanisme*, est modifié en en insérant la définition suivante après la définition de « famille » et avant la définition de « habitation » :

« foyer de soins » désigne un établissement résidentiel titulaire d’un permis délivré en vertu de la *Loi sur les foyers de soins*;

2. L’alinéa 14(1)a de la Partie VIII du règlement ministériel 95-ROB-004-00, étant le *Règlement de zonage du secteur d’aménagement de Robertville - Loi sur l’urbanisme*, est modifié en remplaçant le sous-alinéa (iii) par ce qui suit :

« (iii) un foyer de soins ou un foyer de personnes âgées; »

HON. ROLAND HACHÉ
Ministre de l’Environnement

Le 14 mars 2007

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
07-ROB-004-02 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT 95-ROB-004-00,
ÉTANT LE RÈGLEMENT
MINISTÉRIEL DU SECTEUR
D’AMÉNAGEMENT DE ROBERTVILLE
établi en vertu de la
LOI SUR L’URBANISME
(07-ROB-004-02)**

En vertu de l’article 77 de la *Loi sur l’urbanisme*, le ministre de l’Environnement établit le règlement suivant :

1. Le paragraphe 7(1) du règlement ministériel 95-ROB-004-00, étant le *Règlement de zonage du secteur d’aménagement de Robertville - Loi sur l’urbanisme*, tel que

07-ROB-004-001, is amended by replacing the period at the end of the said subsection with a comma and the word “and” and by adding the following paragraph:

“(a) as amended by the plan attached as Schedule “A-1”, entitled “Rezoning under section 39 of the N.B. *Community Planning Act*, regarding a property with PID 20275582 and owned by the Club Récréatif de Robertville, to modify a recreational zone, Zone L, to create a Mixed Institutional Zone, Zone MI” and dated December 2, 2006.”

HON. ROLAND HACHÉ
Minister of Environment

March 14, 2007

Schedule “A-1”

Rezoning under section 39 of the N.B. *Community Planning Act*, regarding a property with PID 20275582 and owned by the Club Récréatif de Robertville, to modify a recreational zone, Zone L, to create a Mixed Institutional Zone, Zone MI”

December 2, 2006

modifié par le Règlement 07-ROB-004-001, est modifié par le remplacement du point, à la fin dudit paragraphe, par une virgule et le mot « et » et par l’addition de l’alinéa suivant :

« a) modifié par le plan en annexe « A-1 », intitulée « Rezoning en vertu de l’article 39 de la *Loi sur l’urbanisme* du N.-B. concernant la propriété portant le numéro d’identification (NID) 20275582 et ayant comme propriétaire le Club Récréatif de Robertville, afin de modifier une zone de loisirs, Zone L pour créer une zone Mixte Institutionnelle, zone MI » en date du 2 décembre 2006. »

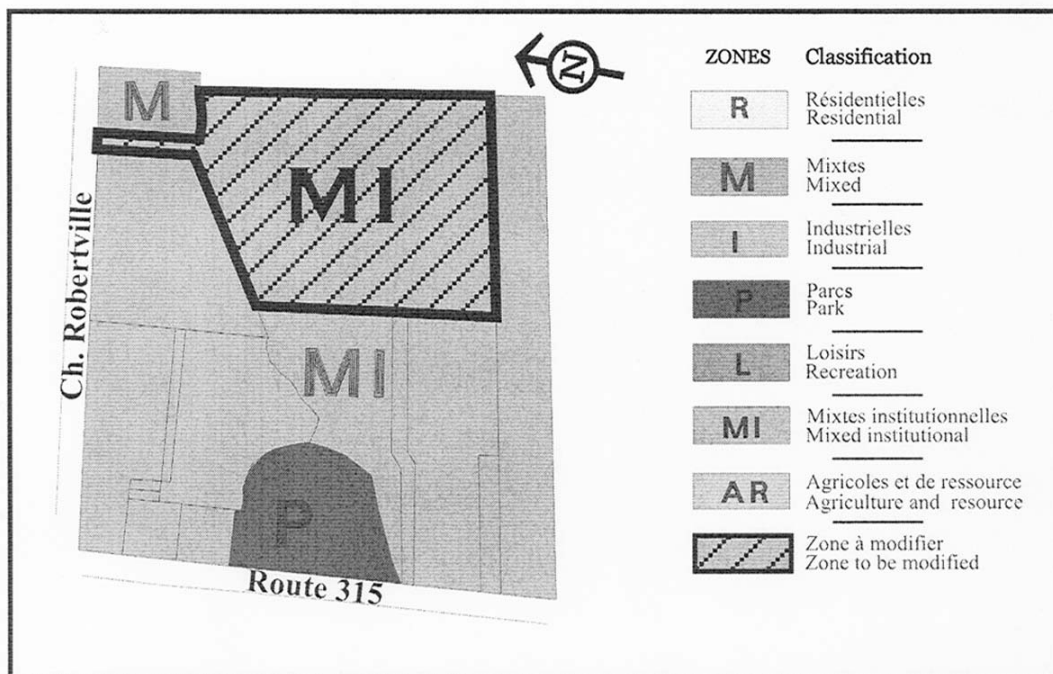
HON. ROLAND HACHÉ
Ministre de l’Environnement

Le 14 mars 2007

Annexe « A-1 »

Rezoning en vertu de l’article 39 de la *Loi sur l’urbanisme* du N.-B. concernant la propriété portant le numéro d’identification (NID) 20275582 et ayant comme propriétaire le Club Récréatif de Robertville, afin de modifier une zone de loisirs, Zone L pour créer une zone Mixte Institutionnelle, zone MI

2 décembre 2006



Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

House and Garage 16 Northrup Drive, Chipman Queens County, N.B.

The Province of New Brunswick, wishes to sell for removal the following asset:

One and one half storey house located at 16 Northrup Drive, Chipman, N.B., having a ground floor area of 66.43 sq. m. (692.46 sq. ft.) together with a small garage containing approximately 23.40 sq. m. (252 sq. ft.). The asset may be viewed by contacting Supply and Services' Minto Office, at 506-327-6422. Refer to **Tender No. 08-L0012** on all communications. An estimated value of \$2,000 has been placed on this asset.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate "**Tender No. 08-L0012**".
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to "Minister of Finance"** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked "**Tender No. 08-L0012**" and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., May 14, 2007.**

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$200, payable to "Minister of Finance"**. The **basement must be pushed in and backfilled with gravel and the site leveled.** All debris resulting from the removal of the asset must be disposed of properly. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset from the property.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **30 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after 30 days.

As the **successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on May 14, 2007**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D'ENLÈVEMENT

Maison et garage 16, promenade Northrup, Chipman Comté de Queens (N.-B.)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant dans son état actuel :

Une maison à un étage et demi située au 16, promenade Northrup, à Chipman (N.-B.), dont la superficie au sol est de 66,43 mètres carrés (692,46 pieds carrés), ainsi qu'un petit garage d'environ 23,40 mètres carrés (252 pieds carrés). Pour l'inspection, communiquer avec le bureau de Minto du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506-327-6422. Mentionner l'**appel d'offres n° 08-L0012** dans toutes les communications. La valeur du bien est estimée à 2 000 \$.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d'offres n° 08-L0012** ».
- Comprendre le montant total de l'offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d'un **chèque certifié ou d'un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l'offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d'offres n° 08-L0012** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 14 mai 2007.**

L'acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 200 \$ payable au « ministre des Finances »**. Le **sous-sol doit être enfoncé et rempli de gravier, et l'emplacement nivelé.** Tous les débris provenant de l'enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l'emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur devra se charger d'obtenir tous les permis requis pour l'enlèvement du bien.

L'acheteur devra assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L'acheteur aura **30 jours**, à compter de la date de l'acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n'aurait pas été enlevé du terrain après 30 jours.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L'ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 14 mai 2007**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by E-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES
HON. ROLY MACINTYRE

Department of Wellness, Culture and Sport

HISTORIC SITES PROTECTION ACT NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, the Legislative Assembly has applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activity within the Legislative Assembly Block in Fredericton, York County, New Brunswick:

- on the Legislative Building
 - Exterior masonry repairs

Written objections to the foregoing activity will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than 5 days following publication of notice.

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comment proposed National Instrument 11-102 – *Passport System* (NI 11-102), Form 11-102F1 – *Notice of Principal Regulator and Registration in Additional Jurisdiction(s)*, Companion Policy 11-102CP, proposed consequential amendments to National Policy 12-201 – *Mutual Reliance Review System for Exemptive Relief Applications*, National Instrument 14-101 – *Definitions*, National Instrument 58-101 – *Disclosure of Corporate Governance Practices*, Multilateral Instrument 81-104 – *Commodity Pools*, and the proposed repeal of Multilateral Instrument 11-101 – *Principal Regulator System*, Companion Policy 11-101CP, New Brunswick Implementing Instrument 11-801 implementing amendments to MI 11-101, National Instrument 31-101 – *National Registration System*, National Policy 31-201 – *National Registration System* and National Policy 43-201 – *Mutual Reliance Review System for Prospectuses*, all of which would arise as a result of adopting proposed NI 11-102.

Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à : stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à : <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES
ROLY MACINTYRE

Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport

LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES AVIS

En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, l'Assemblée législative a demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* la permission d'effectuer au Complexe de l'Assemblée législative situé à Fredericton, dans le comté de York, au Nouveau-Brunswick, les travaux suivants :

- à l'édifice de l'Assemblée législative :
 - la remise en état de la maçonnerie extérieure.

Il faut faire parvenir par écrit toute objection aux travaux susmentionnés au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* dans les 5 jours suivant la publication du présent avis.

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de norme relative à la Norme canadienne 11-102 – *Régime de passport* (NC 11-102), l'Annexe 11-102A1 – *Avis de détermination de l'autorité principale et d'inscription dans d'autres territoires* et l'Instruction complémentaire 11-102IC, les projets de modifications corrélatifs à l'Instruction générale canadienne 12-201 – *Régime d'examen concerté des demandes de dispenses*, la Norme canadienne 14-101 – *Définitions*, la Norme canadienne 58-101 – *Information concernant les pratiques en matière de gouvernance*, la Norme multilatérale 81-104 – *Fonds marché à terme*, et l'abrogation de la Norme multilatérale 11-101 – *régime de l'autorité principale*, l'Instruction complémentaire 11-01IC, la Norme de mise en application néo-brunswickoise 11-801 mettant en oeuvre le projet de modifications modifiant la NM 11-101, la Norme canadienne 31-101 – *Régime d'inscription canadien* ainsi que l'Instruction générale canadienne 43-201 – *Régime d'examen concerté du prospectus*, le tout découlant de l'adoption du projet de norme 11-102.

Introduction

On March 19, 2007, the Commission approved publication in order to obtain comments of proposed NI 11-102 and related amendments and repeals.

Summary of Proposed National Instrument

The Canadian Securities Administrators (CSA or we), other than the Ontario Securities Commission (OSC) implemented Phase I of Passport in 2005 and propose to implement Phase II of Passport in 2008. The initiatives in phase II build on, and would largely replace, Phase I of Passport and the Mutual Reliance Review Systems.

The purpose of the proposed instrument is to implement, in the main areas of securities regulation, a system that gives a market participant access to the capital markets in multiple jurisdictions by dealing only with its principal regulator and meeting the requirements of one set of harmonized laws. A market participant's principal regulator will usually be the regulator in the jurisdiction where the market participant's head office or working office is located.

We expect that phase II of passport will enhance the efficiency of regulation of the capital markets and simplify the use of the regulatory system for market participants. By using the passport tools, we can make more timely decisions and our processes more efficient and seamless for market participants.

The OSC is not participating in the Passport System. Please refer to OSC Notice 11-904 for further details. However, for the public comment process, we have designed Phase II of Passport as a system for adoption by all Canadian securities regulatory authorities. This will allow market participants to focus on how the Passport System could operate to streamline Canadian securities regulation.

Request for Comment

The Commission seeks comments on proposed NI 11-102 and related amendments and repeals, specifically as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-e.asp>. Additionally, a paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission.

Comments are to be provided, in writing, by no later than May 28, 2007 to:

Introduction

Le 19 mars 2007, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (la Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de norme relative à la NC 11-102 ainsi que les modifications et abrogations corrélatives.

Résumé du projet de norme

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM ou nous), exception faite de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) avons réalisé la première phase du régime de passeport en 2005 et proposons d'entamer la mise en oeuvre de la deuxième phase en 2008. La deuxième phase repose sur la première et sur les régimes d'examen concerté, qu'elle est appelée à remplacer dans une large mesure.

La NC 11-102 vise à mettre en oeuvre, dans les principaux domaines de la réglementation des valeurs mobilières, un régime grâce auquel les participants au marché peuvent accéder aux marchés des capitaux de plusieurs territoires en ne traitant qu'avec leur autorité principale et en respectant les dispositions d'un ensemble de lois harmonisées. L'autorité principale sera généralement l'autorité en valeurs mobilières du territoire où le siège ou bureau principal des participants au marché est situé.

Nous comptons que la deuxième phase du passeport améliorera l'efficacité de la réglementation des marchés des capitaux et simplifiera la réglementation pour les participants au marché. Grâce aux outils offerts par le passeport, nous pouvons prendre des décisions plus rapidement et nos procédures seront plus efficaces et homogènes pour les participants au marché.

La CMVO ne participe pas au régime de passeport. Prière de se reporter à l'Avis 11-904 de la CVMO pour plus de renseignements. Aux fins de la consultation, nous avons toutefois conçu la deuxième phase du passeport comme un régime qui sera mis en oeuvre par toutes les autorités en valeurs mobilières du Canada. Cela permettra aux participants au marché de réfléchir à la façon dont le régime de passeport pourrait simplifier la réglementation des valeurs mobilières au Canada.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet du projet de norme 11-102, ainsi que les modifications et abrogations corrélatives, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les textes réglementaires énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-f.asp>. De plus, on peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission.

Veillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 28 mai 2007 à l'adresse suivante :

Secretary

New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)

Fax: 506-658-3059

E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Susan Powell

Legal Counsel

New Brunswick Securities Commission

Telephone: 506-643-7697

E-mail: susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

Secrétaire

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au Nouveau-Brunswick seulement)

Télécopieur : 506-658-3059

Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Susan Powell

Conseillère juridique

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

Téléphone : 506-643-7697

Courriel : susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

NOTICE OF RULE – Adoption of National Instrument 24-101 – *Institutional Trade Matching and Settlement* (NI 24-101), Form 24-101F1 – *Registrant Exception Report of DAP or RAP Trade Matching*, Form 24-101F2 – *Regulated Clearing Agency Quarterly Operations Report of Institutional Trade Reporting and Matching*, Form 24-101F3 – *Matching Service Utility Notice of Operations*, Form 24-101F4 – *Matching Service Utility Notice of Cessation of Operations*, Form 24-101F5 – *Matching Service Utility Quarterly Operations Report of Institutional Trade Reporting and Matching* (collectively, the Forms), and Companion Policy 24-101CP (24-101CP).

Ministerial Consent

On March 12, 2007, the Minister of Justice and Consumer Affairs consented to the adoption of NI 24-101, its Forms and 24-101CP.

Summary of Rule

NI 24-101 is an initiative of the Canadian Securities Administrators (CSA). It provides a framework in provincial securities regulation for ensuring more efficient and timely settlement processing of trades, particularly institutional trades.

AVIS DE RÈGLE – L'adoption de la Norme canadienne 24-101 – *Appariement et le règlement des opérations institutionnelles* (NC 24-101), l'Annexe 24-101A1 – *Rapport de la personne inscrite sur les anomalies d'appariement des opérations LCP ou RCP*, l'Annexe 24-101A2 – *Rapport d'activité trimestriel de la chambre de compensation réglementée sur la déclaration et l'appariement des opérations institutionnelles*, l'Annexe 24-101A3 – *Avis concernant l'activité de fournisseur de services d'appariement*, l'Annexe 24-101A4 – *Avis de cessation d'activité du fournisseur de services d'appariement*, l'Annexe 24-101A5 – *Rapport d'activité trimestriel du fournisseur de services d'appariement sur la déclaration et l'appariement des opérations institutionnelles* (collectivement, les annexes) ainsi que l'Instruction complémentaire 24-101IC (24-101IC).

Consentement ministériel

Le 12 mars 2007, le ministre de la Justice et de la Consommation a donné son consentement à l'adoption de la Norme canadienne 24-101, les annexes ainsi que 24-101IC.

Résumé du projet de norme

La NC 24-101 est un projet des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM). Elle mettra en place, dans la réglementation provinciale en valeurs mobilières, un cadre général pour améliorer et accélérer le règlement des opérations, en particulier les opérations institutionnelles.

Generally, NI 24-101 will:

- require registered dealers and advisers to establish, maintain and enforce policies and procedures designed to achieve *matching of delivery against payment* or *receipt against payment* (DAP/RAP) trades as soon as practical after the trade has been executed and in any event no later than the end of the day on which the trade was executed or “T”
- prevent a registered dealer or adviser from opening a DAP/RAP account or executing a DAP/RAP trade for an institutional investor unless each *trade-matching party* has entered into a *trade-matching agreement* with the dealer or adviser or, alternatively, provided a *trade-matching statement* to the dealer or adviser
- require registered dealers to establish, maintain and enforce policies and procedures designed to facilitate settlement of trades by the standard settlement date
- require registrants to deliver an exception report on Form 24-101F1 for a given calendar quarter if less than 95 percent of the DAP/RAP trades executed by or for the registrant in the calendar quarter have matched within “T”
- require *clearing agencies* and *matching services utilities* to deliver statistical information relating to matching
- provide transitional provisions to gradually phase in the requirement to match DAP/RAP trades on “T” and the 95 percent threshold for delivering exception reports

Effective Date

NI 24-101, its Forms and 24-101CP come into force in New Brunswick on April 1st, 2007.

How to Obtain a Copy

The texts of the above-noted regulatory instruments can be obtained from the Commission’s website: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/reginstruments-e.asp>.

A paper copy may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

De manière générale, la NC 24-101 :

- obligera les courtiers inscrits et les conseillers inscrits à établir, conserver et appliquer des politiques et procédures conçues pour réaliser l’*appariement des opérations en mode livraison contre paiement* ou *réception contre paiement* (LCP/RCP) dès que possible après leur exécution, mais au plus tard à la fin du « jour de l’opération »;
- interdira aux courtiers inscrits et aux conseillers inscrits d’ouvrir un compte LCP/RCP ou d’exécuter une opération LCP/RCP pour un investisseur institutionnel à moins que chaque *partie à l’appariement* ait conclu avec eux une *convention d’appariement* ou leur ait fourni une *déclaration relative à l’appariement*;
- obligera les courtiers inscrits à établir, conserver et appliquer des politiques et procédures conçues pour faciliter le règlement des opérations au plus tard à la date de règlement standard;
- obligera les personnes inscrites à transmettre un rapport sur les anomalies conforme à l’Annexe 24-101A1 pour le trimestre civil au cours duquel moins de 95 % des opérations LCP/RCP exécutées par ou pour elles ont été appariées le jour de l’opération;
- obligera les *chambres de compensation* et les *fournisseurs de services d’appariement* à transmettre des statistiques sur l’appariement;
- prévoira des dispositions transitoires qui mettent en oeuvre progressivement l’obligation d’apparier les opérations LCP/RCP le jour de l’opération et l’application du seuil de 95 % pour la transmission des rapports sur les anomalies.

Date d’entrée en vigueur

La NC 24-101, les annexes ainsi que 24-101IC entrent en vigueur le 1^{er} avril 2007.

Pour obtenir des exemplaires des documents

On trouvera les textes de ces textes réglementaires par l’entremise du site web de la Commission: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/reginstruments-f.asp>.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l’un ou l’autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission, dont voici les coordonnées :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comment the proposed repeal and substitution of Form 51-102F6 – *Statement of Executive Compensation* (the proposed 51-102F6), the proposed amendments to National Instrument 51-102 – *Continuous Disclosure Obligations* (NI 51-102), Form 51-102F2 – *Annual Information Form* (51-102F2), Form 51-102F5 – *Information Circular* (51-102F5), the proposed consequential amendments to Multilateral Instrument 52-110 – *Audit Committees* (MI 52-110), National Instrument 58-101 – *Disclosure of Corporate Governance Practices* (NI 58-101) and Form 41-501F1 – *Information Required in a Prospectus* of Ontario Securities Commission Rule 41-501 – *General Prospectus Requirements* (OSC Form 41-501F1).

Introduction

On March 19, 2007, the Commission approved publication in order to obtain comments on the proposed 51-102F6, the proposed amendments to NI 51-102, 51-102F2, 51-102F5, and the proposed consequential amendments to MI 52-110, NI 58-101 and OSC Form 41-501F1.

Summary of Proposed Form 51-102F6 and Related Amendments

The purpose of the proposed 51-102A6 is to improve the quality and transparency of executive compensation disclosure. Greater transparency will allow users to assess the process by which compensation decisions are made at a company. It will also provide insight into a key aspect of a company's overall stewardship and governance. The proposed executive compensation form will require reporting issuers to disclose all compensation awarded to certain executive officers and to provide this disclosure in a new format. Our intention in revising the form is to create a document that will present executive compensation information in a meaningful way, and that will continue to provide a framework for disclosure as compensation practices change over time. If the proposed executive compensation form is adopted, it will replace the current form.

The proposed amendments to NI 51-102, 51-102F2 and 51-102F5 would amend the definition of "venture issuer" to remove large debt-only issuers from the definition, and would also reduce the requirement for directors, executive officers and significant shareholders to disclose cease trade and similar orders issued against other companies they were involved with.

We propose to amend MI 52-110 and NI 58-101 to reflect the proposed change to the definition of venture issuer to remove all debt-only issuers from the definition, which we previously made to NI 51-102, to the definition of venture issuer to include issuers whose securities are listed on the Alternative Investment Market of the London Stock Exchange and the PLUS markets (formerly known as OFEX) operated by PLUS Markets Group plc. We are also revising the definition of venture issuer in NI 51-102 to reflect the recent change of name of OFEX.

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet de l'abrogation et le remplacement de l'annexe 51-102A6 – *Déclaration de la rémunération de la haute direction* (le projet d'annexe 51-102A6), les projets de modifications modifiant la Norme canadienne 51-102 – *Obligations d'information continue* (NC 51-102), l'annexe 51-102A2 – *Notice annuelle* (51-102A2), l'annexe 51-102A5 – *Circulaire de sollicitations de procuration* (51-102A5), les projets de modifications corrélatives modifiant la Norme multilatérale 52-110 – *Comité de vérification* (NM 52-110), la Norme canadienne 58-101 – *Information concernant les pratiques en matière de gouvernance* (NC 58-101) ainsi que l'annexe 41-501A1 – *Information à fournir dans le prospectus* relative à la règle locale 41-501 de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario – *Exigences générales relatives aux prospectus* (l'annexe 41-501A1 de la CVMO).

Introduction

Le 19 mars 2007, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (la Commission) autorisa la publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet d'annexe 51-102A6, les projets de modifications modifiant la NC 51-102, 51-102A2, 51-102A5 et les projets de modifications corrélatives modifiant la NM 52-110, la NC 58-101 ainsi que l'annexe 41-501A1 de la CVMO.

Résumé du projet d'annexe 51-102A6 et les projets de modifications

Le projet d'annexe 51-102A6 a pour objet d'améliorer la qualité et la transparence de l'information sur la rémunération des membres de la haute direction. Une meilleure transparence permettra aux utilisateurs d'évaluer le processus de prise de décision des sociétés en matière de rémunération et de comprendre un aspect essentiel de leur gestion et de leur gouvernance. Les émetteurs assujettis devront donner l'information sur l'ensemble de la rémunération de certains membres de la haute direction et la présenter sous une nouvelle forme. Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM ou nous) veulent créer un document qui présente de façon utile la rémunération des membres de la haute direction et qui puisse continuer d'encadrer la présentation de cette information à mesure que les pratiques en matière de rémunération évolueront. Si le projet d'annexe 51-102A6 est mis en oeuvre, il remplacera l'annexe actuelle.

Les projets de modifications modifiant la NC 51-102, 51-102A2 et 51-102A5 visent à retirer les grands émetteurs qui ne placent que des titres d'emprunt auprès du public de la définition de « émetteur émergent » et de réduire l'obligation faite aux administrateurs, aux membres de la haute direction et aux actionnaires importants de déclarer les interdictions d'opérations et ordonnances semblables prononcées contre les autres sociétés avec lesquelles ils ont eu des rapports.

Nous proposons aussi de modifier la NM 52-110 et la NC 58-101, de façon à retirer de la définition d'« émetteur émergent » tous les émetteurs qui ne placent que des titres d'emprunt afin d'y inclure les émetteurs dont les titres sont inscrits à la cote de l'Alternative Investment Market du London Stock Exchange ou des marchés PLUS (autrefois connus sous le nom de OFEX) exploités par PLUS Markets Group plc. Nous révisons la définition de « émetteur émergent » dans la NC 51-102 également en conséquence du récent changement de

Lastly, we propose to amend OSC 41-501F1 to make corresponding changes with respect to disclosure of cease trade orders.

Request for Comment

The Commission seeks comments on the proposed 51-102F6, the proposed amendments to NI 51-102, 51-102F2, 51-102F5 and the proposed consequential amendments to MI 52-110, NI 58-101 and OSC 41-501F1, specifically as it applies to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the relevant materials can be obtained from the Commission's website at: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-e.asp>. Additionally, a paper copy of the relevant materials may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission.

Comments are to be provided, in writing, by no later than June 30, 2007 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
Director and Chief Financial Officer
New Brunswick Securities Commission
Telephone: 506-643-7691
E-mail: kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

nom de OFEX. Enfin, nous proposons d'apporter à l'annexe 41-501A1 de la CVMO des modifications correspondant à l'obligation de déclarer les interdictions d'opérations.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires au sujet du projet d'annexe 51-102A6, les projets de modifications modifiant la NC 51-102, 51-102A2, 51-102A5, les projets de modifications corrélatives modifiant la NM 52-110, la NC 58-101 ainsi que l'annexe 41-501A1 de la CVMO, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les textes réglementaires énoncés ci-dessus par l'entremise du site web de la Commission : <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-f.asp>. De plus, on peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission.

Veillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 30 juin 2007 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Kevin Hoyt
Directeur des services financiers généraux et chef des finances
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7691
Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comment the proposed repeal and replacement of Multilateral Instrument 52-109 – *Certificate of Disclosure in Issuer's Annual and Interim Filings* (MI 52-109), Forms 52-109F1, 52-109FT1, 52-109F2, 52-109FT2 and Companion Policy 52-109CP, all of which would be replaced with National Instrument 52-109 – *Certificate of Disclosure in Issuer's Annual and Interim Filings* (NI 52-109), Forms 52-109F1, 52-109FMP1, 52-109FM1, 52-109F1 – IPO/RTO, 52-109F1R, 52-109F1 – AIF, 52-109F2, 52-109F2 – IPO/RTO and 52-109F2R (together, the Proposed Forms), and the Companion Policy 52-109CP (the Proposed Policy, and together with the Proposed Instrument and the Proposed Forms, the Proposed Materials).

Introduction

On February 19, 2007, the New Brunswick Securities Commission (the Commission) approved publication for comment of the Proposed Materials relative to NI 52-109, which would repeal and replace the current instrument MI 52-109 listed above.

Summary of the Proposed Materials Relative to NI 52-109

In jurisdictions other than British Columbia, the Proposed Materials represent a republication of the previously proposed internal control reporting requirements that Canadian Securities Administrators (CSA) members other than British Columbia originally published for comment on February 4, 2005.

The Proposed Materials reflect the proposed approach for additional provisions relating to internal control over financial reporting (ICFR) described in Canadian Securities Administrators (CSA or we) Notice 52-313 – *Status of Proposed Multilateral Instrument 52-111 and Proposed Amended and Restated Multilateral Instrument 52-109*, released on March 10, 2006. We propose to require management to evaluate an issuer's ICFR and provide MD&A disclosure about their conclusions about the effectiveness of ICFR based on such evaluation. We do not propose requiring an issuer to obtain from its auditor an internal control audit opinion concerning management's assessment of the effectiveness of ICFR. We think our proposal will balance the costs and benefits associated with internal control reporting requirements, while increasing management's focus on, and accountability for, the quality of ICFR.

Request for Comments

The Commission seeks comments on the Proposed Materials relative to NI 52-109, as it applies only to New Brunswick.

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires au sujet du projet de norme abrogeant et remplaçant la Norme multilatérale 52-109 – *l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs* (NM 52-109), les Annexes 52-109A1, 52-109AT1, 52-109A2 et 52-109AT2 et l'Instruction complémentaire 52-109IC, le tout qui serait remplacé par la Norme canadienne 52-109 – *l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs* (NC 52-109), les Annexes 52-109A1, 52-109AMP1, 52-109AM1, 52-109A1 – PAPE/PCI, 52-109A1N, 52-109A1, 52-109A2, 52-109A2 – PAPE/PCI et 52-109A2N (collectivement, les « projets d'annexes ») ainsi que le projet d'Instruction complémentaire 52-109IC (le « projet d'instruction complémentaire » et, conjointement avec le projet de norme et les projets d'annexes, les « projets de textes »).

Introduction

Le 19 février 2007, la Commission autorisa la publication, en vue de recueillir des commentaires au sujet des projets de textes, qui abrogerait et remplacerait la NM 52-109.

Résumé des projets de textes relatifs à la NC 52-109

Dans tous les territoires, sauf la Colombie-Britannique, les projets de textes sont une nouvelle publication des obligations d'information sur le contrôle interne proposées antérieurement que les membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM ou nous), sauf la Colombie-Britannique, ont initialement publiées pour consultation le 4 février 2005.

Les projets de textes font écho à la démarche proposée de prévoir des dispositions supplémentaires sur le contrôle interne à l'égard de l'information financière (CIIF) décrites dans l'Avis 52-313 des ACVM, *État d'avancement du projet de Norme multilatérale 52-111 sur les rapports sur le contrôle interne à l'égard de l'information financière et du projet révisé de la Norme multilatérale 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs*, publié le 10 mars 2006. Nous nous proposons d'exiger de la direction qu'elle évalue le CIIF de l'émetteur et présente dans le rapport de gestion ses conclusions sur l'efficacité du CIIF. Nous ne proposons pas d'exiger d'un émetteur qu'il obtienne de son vérificateur une opinion sur le contrôle interne quant à l'évaluation par la direction de l'efficacité du CIIF. Nous estimons que notre proposition mettra en équilibre les coûts et avantages associés à l'obligation d'information sur le contrôle interne tout en orientant les efforts de la direction sur la qualité du CIIF et en accroissant sa responsabilisation.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos observations au sujet des projets de textes relatifs à la NC 52-109, mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the Proposed Materials relative to NI 52-109 can be obtained from the Commission website: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-e.asp>.

A paper copy of the relevant materials may be obtained from the Commission by writing, telephoning or e-mailing. Comments are to be provided, in writing, by no later than June 28, 2007 to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

If you are not sending your comments by e-mail, please send a diskette containing your comments (PDF or Word).

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Kevin Hoyt
Director of Corporate Finance and Chief Financial Officer
New Brunswick Securities Commission
Telephone: 506-643-7691
E-mail: kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les textes énoncés ci-dessus par l'entremise du site Internet de la Commission: <http://www.nbsc-cvmnb.ca/request-f.asp>.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 28 juin 2007 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Si vous n'envoyez pas vos commentaires par courrier électronique, vous devrez nous en faire parvenir une copie sur disquette (Word ou PDF).

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec :

Kevin Hoyt
Directeur des services financiers généraux et chef des finances
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7691
Courriel : kevin.hoyt@nbsc-cvmnb.ca

Notices of Sale

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK COUNTY OF NORTHUMBERLAND

TO: ETIENNE COMEAU AND SHARON COMEAU both of Tabusintac, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; and

LA CAISSE POPULAIRE DE NÉGUAC LIMITÉE, First Mortgagee;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

PUBLIC NOTICE is hereby given that by virtue of a mortgage dated March 6, 2006, duly registered at the Northumberland County Registry Office on March 7, 2006, as No. 21797171, between **ETIENNE COMEAU AND SHARON COMEAU**, Mortgagors, and the **CAISSE POPULAIRE DE NÉGUAC**

Avis de vente

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK COMTÉ DE NORTHUMBERLAND

DESTINATAIRES : ETIENNE COMEAU ET SHARON COMEAU tous deux de Tabusintac, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et

LA CAISSE POPULAIRE DE NÉGUAC LIMITÉE, créancière hypothécaire de premier rang;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

SACHEZ qu'en vertu d'un acte hypothécaire daté le 6 mars 2006 et dûment enregistré au bureau de l'enregistrement pour le comté de Northumberland, le 7 mars 2006, sous le numéro 21797171 passé entre **ETIENNE COMEAU ET SHARON COMEAU**, à titre de débiteurs hypothécaires, et **CAISSE**

LIMITÉE, Mortgagee, and under and by virtue of the power of sale contained in the said mortgage and the power of sale contained in the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, **sale at public auction in the lobby of the main entrance of the Municipal Building of the Village of Neguac, located at 1175 Principale Street, in the Village of Neguac, New Brunswick on Tuesday, May 8, 2007, at 10:00 a.m., local time, the lands and premises located 1825 Grattan Road in Tabusintac, New Brunswick, identified by Property Account Number 04812629 and by PID 40425837.**

TOGETHER WITH all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if sufficient offer of purchase is not received at the auction, the land will be withdrawn from the sale and disposed of by private contract without further notice.

AND ALSO TAKE NOTICE that the Mortgagee reserves the right to make an offer at the said auction.

DATED AT TRACADIE-SHEILA, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, this 11th day of April, 2007.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN,
per: Euclide LeBouthillier, Solicitor for the Mortgagee, the
CAISSE POPULAIRE DE NÉGUAC LIMITÉE

TO: JOSEPH JACQUES GUÉRETTE, Mortgagor;

AND TO: ROYAL BANK OF CANADA;
AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.
Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 370 Pionniers Avenue, Balmoral, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 50150234.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Wednesday, May 23, 2007, at 10:00 a.m., at the Dalhousie Court House, 424 William Street, Dalhousie, New Brunswick.

See advertisements in *The Tribune* in the issues of April 25, May 2, 9 and 16, 2007.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)

POPULAIRE DE NÉGUAC LIMITÉE, à titre de créancière hypothécaire, et conformément et en vertu du pouvoir de vente contenu dans ledit acte hypothécaire et au pouvoir de vente contenu dans la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, c.P-19, et des modifications y apportées, et dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque par suite du défaut de paiement, **seront vendus aux enchères, au vestibule de l'entrée principale de l'Édifice municipale du village de Neguac, située au 1175, rue Principale, dans le village de Neguac, au Nouveau-Brunswick, le mardi, 8 mai 2007, à 10 h a.m. heure locale, le biens-fond situé au 1825, chemin Grattan, à Tabusintac (Nouveau-Brunswick), identifié par le numéro de compte des biens 04812629 et par le NID 40425837.**

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente sera retirée et la vente aura lieu par contrat privé, sans autre préavis.

PRENEZ AUSSI CONNAISSANCE que la créancière hypothécaire se réserve le droit de faire une offre à ladite vente aux enchères.

FAIT A TRACADIE-SHEILA, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, ce 11^e jour d'avril 2007.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN,
Par : Euclide LeBouthillier, avocat de la créancière hypo-
thécaire, **CAISSE POPULAIRE DE NÉGUAC LIMITÉE**

DESTINATAIRE : JOSEPH JACQUES GUÉRETTE, débiteur hypothécaire;

LA BANQUE ROYALE DU CANADA;
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque de premier rang et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 370, avenue des Pionniers, Balmoral, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 50150234.

Avis de vente donné par la BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mercredi 23 mai 2007, à 10 h, au palais de justice de Dalhousie, 424, rue William, Dalhousie (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du 25 avril et des 2, 9 et 16 mai 2007 du *Tribune*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de la Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, ss.1(2)**

To: Keith Oland Everett and Kimberly Carol Everett, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 403 Wilmot Road, Wilmot, New Brunswick, the same lot conveyed to Keith Oland Everett and Kimberly Carol Everett by Transfer registered in the Land Titles Office on May 15, 2002 as document number 14175625.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Offices of Service New Brunswick located at 200 King Street, Woodstock, New Brunswick, on the 9th day of May, 2007, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated April 11, 18, 25 and May 2, 2007.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

ESTATE OF GERTRUDE NEWSOME (also known as Gertrude Newsome-Randall), of 1034 Albert Mines Road, in Curryville, in the County of Albert and Province of New Brunswick, as Mortgagor and owner of the equity of redemption; **RUSSELL RANDALL**, of the same place, as Guarantor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 1034 Albert Mines Road, in Curryville, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, May 9, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Town Hall located at 30 Honour House Street, at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 5th day of April, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancière Canada East Corporation

PHILIP FORAN and **SHEILA FORAN**, both of 19 Mullin Stream Road, in Lyttleton, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (formerly known as Associates Mortgage East Corporation), holder of the first Mortgage; **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, holder of a Judgment; **CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LIMITÉE**, holder of a Judgment; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Keith Oland Everett et Kimberly Carol Everett, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 403, chemin Wilmot, Wilmot (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot transféré à Keith Oland Everett et Kimberly Carol Everett par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 15 mai 2002, sous le numéro 14175625.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 9 mai 2007, à 11 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick situé au 200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 11, 18 et 25 avril et du 2 mai 2007 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, bureau 300, 655, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Société hypothécaire Scotia

LA SUCCESSION DE GERTRUDE NEWSOME (aussi connue sous le nom de Gertrude Newsome-Randall), du 1034, chemin Albert Mines, Curryville, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **RUSSELL RANDALL**, de la même adresse, garant; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de l'hypothèque de premier rang; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 1034, chemin Albert Mines, Curryville, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite hypothèque de premier rang.

La vente aura lieu le mercredi 9 mai 2007, à 11 h, à l'hôtel de ville situé au 30, rue Honour House, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 5 avril 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, C.R., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

PHILIP FORAN et **SHEILA FORAN**, tous deux du 19, chemin Mullin Stream, Lyttleton, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES DE L'EST** (anciennement connue sous le nom d'Associates Mortgage East Corporation), titulaire de l'hypothèque de premier rang; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, détentrice d'un jugement; **LA CAISSE POPULAIRE DE SHIPPAGAN LIMITÉE**, détentrice d'un jugement; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Freehold premises situate, lying and being at 19 Mullin Stream Road, in Lyttleton, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, May 9, 2007, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 673 King George Highway, in Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *Miramichi Leader*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 3rd day of April, 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

Lieux en tenure libre situés au 19, chemin Mullin Stream, Lyttleton, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite hypothèque de premier rang.

La vente aura lieu le mercredi 9 mai 2007, à 11 h, au palais de justice situé au 673, route King George, Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *Miramichi Leader*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 3 avril 2007.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation de prêts hypothécaires de l'Est

TO: L'ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA PÉNINSULE ACADIENNE INC., a company having its head office in Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, "**Mortgagor**"; and

TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Canada Mortgage and Housing Corporation, Mortgagee; and by the New Brunswick Housing Corporation, Mortgagee. Sale in the lobby of the main entrance of the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Collisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, on Wednesday, May 14, 2007, at 9:00 a.m., local time. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., 8 Du Voilier Street, P.O. Box 5658, Caraquet, N.B. E1W 1B7, Telephone: 506-727-3481; Fax: 506-727-2783

Solicitor for the Mortgagee, the New Brunswick Housing Corporation and the Canada Mortgage and Housing Corporation

DESTINATAIRES : L'ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES DE LA PÉNINSULE ACADIENNE INC., une compagnie ayant son siège social à Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, « **débiteur hypothécaire** »; et

À TOUTES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Biens en tenure libre situés à Caraquet, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente est donné par La Société Canadienne d'hypothèque et de Logement, créancière hypothécaire; et par La Société d'Habitation du Nouveau-Brunswick, créancière hypothécaire. La vente aura lieu au vestibule de l'entrée principale de l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Collisée, Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, le mercredi, 14 mai 2007, à 9 h de l'avant-midi, heure locale. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., 8, rue du Voilier, C.P. 5658, Caraquet (N.-B.) E1W 1B7, Téléphone : 506-727-3481, Télécopieur : 506-727-2783

Avocat de la créancière hypothécaire, La Société d'Habitation du Nouveau-Brunswick et de La Société Canadienne d'hypothèque et de Logement

TO: RICHARD ALAN MITCHELL, MORTGAGOR;

AND TO: CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 12 Vista Ridge Crescent, Saint John, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 55046114.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

DESTINATAIRES : RICHARD ALAN MITCHELL, DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;
CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque de premier rang et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 12, croissant Vista Ridge, Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 55046114.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

The sale is scheduled for Thursday, May 24, 2007, at 10:00 a.m., at the Saint John County Court House, 22 Sydney Street, Main Lobby, Saint John, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of April 26, May 3, 10 and 17, 2007.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)

TO: ARMAND SONIER, Mortgagor; and to all others whom it may concern.

Freehold premises situate at 54 Acadie Street, Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick and identified by PID 25145467.

Notice of sale given by **CBDC KENT** (formerly Adel-Kent-Leda), Mortgagee and Holder of the Mortgage.

Sale on Wednesday, May 2, 2007, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the office of Service New Brunswick, Kent County Registry Office, 9239 Main Street, Richibucto, Kent County, New Brunswick. See advertisements in *L'Étoile*.

ANDREW G. BELL, Solicitor for CBDC KENT (formerly Adel-Kent-Leda)

To: Murray Glen Dyer, of 652 Mascarene Road, Mascarene, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 652 Mascarene Road, Mascarene, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 23rd day of May, 2007, at 11:30 a.m., at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Jeffrey Ross Calder, of 971 Route 772, Fairhaven, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, and Heather Elizabeth Ross, of 971 Route 772, Fairhaven, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Baron Management Services Ltd., P.O. Box 6010, Station A, 85 Charlotte Street, Saint John, NB, E2L 4R5, Judgment Creditor;

La vente aura lieu le jeudi 24 mai 2007, à 10 h, au palais de justice de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du 26 avril et des 3, 10 et 17 mai 2007 du *Telegraph-Journal*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

DESTINATAIRES : ARMAND SONIER, débiteur hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel.

Bien en tenure libre situé à 54, rue Acadie, Richibucto, dans le comté de Kent, au Nouveau-Brunswick et identifié par le NID 25145467.

Avis de vente donné par **CBDC KENT** (anciennement Adel-Kent-Leda), créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque.

La vente sera effectuée à l'entrée de Services Nouveau-Brunswick, bureau d'enregistrement du comté de Kent, 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, au Nouveau-Brunswick, le mercredi, 2 mai 2007, à 11 h, heure locale. Voir les annonces dans *L'Étoile*.

ANDREW G. BELL, avocat de CBDC KENT (anciennement Adel-Kent-Leda)

Destinataire : Murray Glen Dyer, du 652, chemin Mascarene, Mascarene, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 652, chemin Mascarene, Mascarene, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de l'hypothèque de premier rang.

La vente aura lieu le 23 mai 2007, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Jeffrey Ross Calder, du 971, route 772, Fairhaven, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et Heather Elizabeth Ross, du 971, route 772, Fairhaven, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Baron Management Services Ltd., C.P. 6010, succursale A, 85, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R5, créancier sur jugement;

And To: C & M Lambert Insurance Ltd., c/o Eastern Collection Services, 600 Main Street, Building C, Saint John, NB, E2K 1J5, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 971 Route 772, Fairhaven, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 23rd day of May, 2007, at 11:00 a.m., at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

C & M Lambert Insurance Ltd., a/s de Eastern Collection Services, 600, rue Main, immeuble C, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 1J5, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 971, route 772, Fairhaven, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de l'hypothèque de premier rang.

La vente aura lieu le 23 mai 2007, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter l'heure et la date de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-25**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2007-121)**

Filed April 13, 2007

1 Paragraph 20(n) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:

(n) the parish of Saint Marys, excluding the portion of The City of Fredericton located in the parish, for fire protection, community services and recreational facilities and for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Pepper Creek and described as follows:

Beginning at the northwestern corner of the lot with NB PID #75163139, the said corner being also a point on the southern right-of-way of Route 10; thence easterly along the said right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #75171512; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot and the northwestern boundary of the lots with NB PID #75171561, NB PID #75282640, NB PID #75291328, NB PID #01542745 and NB PID #01532001 to the western corner of the said lot, the said corner being also a point on the northeastern right-of-way of Shallon Lane; thence southwesterly along a straight line, crossing the said right-of-way, to the northern corner of the lot with NB PID #75401984; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to the eastern corner of the lot with NB PID #75370270; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to its northern corner; thence northwesterly along a straight line to the

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-25**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2007-121)**

Déposé le 13 avril 2007

1 L'alinéa 20n) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :

n) la paroisse de Saint Marys, à l'exception de la paroisse de la cité de Fredericton située dans la paroisse : protection contre les incendies, services communautaires et équipements de loisirs et pour le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse connue sous le nom de Pepper Creek, et délimitée comme suit :

Partant de l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 75163139, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise sud de la route 10; de là, en direction est, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 75171512; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de la limite nord-ouest des lots portant les NID NB 75171561, 75282640, 75291328, 01542745 et 01532001 jusqu'à l'angle ouest dudit lot, ledit angle étant aussi un point situé sur l'emprise nord-est de l'allée Shallon; de là, en direction sud-ouest, suivant une ligne droite et traversant ladite emprise, jusqu'à l'angle nord du lot portant le NID NB 75401984; de là, en direction sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB 75370270; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord; de là, en direction nord-ouest, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle est du lot portant le NID NB

eastern corner of the lot with NB PID #75171058; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #01496363; thence northeasterly along the said boundary and the southeastern boundary of the lots with NB PID #01561638, NB PID #01561612, NB PID #01559483, NB PID #01561539, NB PID #01559772, NB PID #75402321, NB PID #01561109, NB PID #01561497, NB PID #01557669 and NB PID #01558295 to the place of beginning;

75171058; de là, en direction nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 01496363; de là, en direction nord-est, le long de ladite limite et de la limite sud-est des lots portant les NID NB 01561638, 01561612, 01559483, 01561539, 01559772, 75402321, 01561109, 01561497, 01557669 et 01558295 jusqu'au point de départ;



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-26**

under the

**JURY ACT
(O.C. 2007-128)**

Filed April 13, 2007

1 *Paragraph 4(a) of New Brunswick Regulation 95-126 under the Jury Act is amended by striking out “mailing address and date of birth” and substituting “mailing address, date of birth and linguistic preference”.*

2 *This Regulation comes into force on June 1, 2007.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-26**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES JURÉS
(D.C. 2007-128)**

Déposé le 13 avril 2007

1 *L’alinéa 4a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-126 établi en vertu de la Loi sur les jurés est modifié par la suppression de « l’adresse postale et la date de naissance » et son remplacement par « l’adresse postale, la date de naissance et la préférence linguistique ».*

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juin 2007.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2007-27**

under the

**PETROLEUM PRODUCTS PRICING ACT
(O.C. 2007-129)**

Filed April 13, 2007

1 *Section 3 of New Brunswick Regulation 2006-41 under the Petroleum Products Pricing Act is repealed and the following is substituted:*

3(1) Except where otherwise provided, the Board shall set maximum wholesale and retail prices for petroleum products to take effect every Thursday.

3(2) Subject to section 6, where Wednesday is a statutory holiday, the Board shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect the following Friday.

2 *Section 4 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

4(1) Subject to section 6, the benchmark price for each type of heating fuel and motor fuel shall be determined as follows:

(a) for regular unleaded gasoline - the average of the daily high price and daily low price for the corresponding base product set out in Schedule A, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(b) for mid-grade unleaded gasoline - the benchmark price for regular unleaded gasoline plus 3 cents per litre;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2007-27**

établi en vertu de la

**LOI SUR LA FIXATION DES PRIX
DES PRODUITS PÉTROLIERS
(D.C. 2007-129)**

Déposé le 13 avril 2007

1 *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-41 établi en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) Sauf disposition contraire, la Commission doit fixer les prix maximums de gros et de détail pour les produits pétroliers qui doivent entrer en vigueur à chaque jeudi.

3(2) Sous réserve de l'article 6, lorsque le mercredi est un jour férié, la Commission doit fixer les prix maximums de gros et de détail qui doivent entrer en vigueur le vendredi suivant.

2 *L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4(1) Sous réserve de l'article 6, le prix repère pour chaque type de combustible de chauffage et de carburant auto doit être établi de la façon suivante :

a) pour l'essence ordinaire sans plomb - la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

b) pour l'essence intermédiaire sans plomb - le prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb plus 3 cents par litre;

(c) for premium unleaded gasoline - the benchmark price for regular unleaded gasoline plus 6 cents per litre;

(d) for ultra-low sulphur diesel fuel - the sum of the average of the daily high and low product prices for each corresponding base product set out in Schedule A.1 times the percentage of each base product as set out in Schedule A.1, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(e) for furnace oil - the sum of the average of the daily high and low product prices for each corresponding base product set out in Schedule A.1 times the percentage of each base product as set out in Schedule A.1, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday;

(f) for propane - the average of the daily high price and daily low price for the corresponding base product set out in Schedule A, averaged over the 7 day period immediately preceding each Wednesday.

4(2) For the purposes of calculating the benchmark price for a type of heating fuel or motor fuel over a 7 day period, the daily high and low prices attributed to a base product for any Saturday, Sunday or day that is a statutory holiday in the State of New York or, in the case of propane, in the Province of Ontario, shall be deemed to be the prices in effect for that base product on the last business day immediately preceding the Saturday, Sunday or statutory holiday, as the case may be.

4(3) The daily noon exchange rates published by the Bank of Canada shall be used for the purpose of converting United States currency to Canadian currency.

4(4) The benchmark price shall be expressed in Canadian cents per litre or other unit of measurement appropriate to the petroleum product.

3 Section 5 of the Regulation is repealed.

4 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

6(1) The Board shall adjust the benchmark price for a type of petroleum product in the following circumstances:

c) pour le supercarburant sans plomb - le prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb plus 6 cents par litre;

d) pour le carburant diesel à ultra faible teneur en soufre - la somme de la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A.1 multipliée par le pourcentage de chaque produit de base mentionné à l'annexe A.1, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

e) pour le mazout domestique - la somme de la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A.1 multipliée par le pourcentage de chaque produit de base mentionné à l'annexe A.1, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi;

f) pour le propane - la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du produit de base correspondant mentionné à l'annexe A, d'après la moyenne sur la période de sept jours précédant immédiatement chaque mercredi.

4(2) Aux fins du calcul du prix repère pour chaque type de combustible de chauffage ou de carburant auto sur une période de sept jours, le pic et le seuil journaliers des prix imputés à un produit de base pour un samedi, un dimanche ou un jour qui est un jour férié dans l'État de New York ou, dans le cas du propane, dans la province d'Ontario, sont réputés être les prix en vigueur pour ce produit de base lors du dernier jour ouvrable précédant immédiatement le samedi, le dimanche ou le jour férié, selon le cas.

4(3) Les taux de change quotidiens à midi publiés par la Banque du Canada sont utilisés pour la conversion des devises américaines en dollars canadiens.

4(4) Le prix repère est exprimé en cents canadiens par litre ou selon une autre unité de mesure qui convient au produit pétrolier.

3 L'article 5 du Règlement est abrogé.

4 L'article 6 du Règlement est abrogé et est remplacé par ce qui suit :

6(1) La Commission doit ajuster le prix repère pour un type de produit pétrolier dans les circonstances suivantes :

(a) the average of the daily high and daily low product prices on any day for the base product set out in Schedule A that corresponds to the petroleum product increases or decreases from the previous day's average of the daily high and daily low product prices for that base product by an amount that is equal to or more than the amount prescribed in Schedule C;

(b) the average of the daily high and daily low product prices on any day for the combination of base products as set out in Schedule A.1 that corresponds to the petroleum product increases or decreases from the previous day's average of the daily high and daily low product prices for that combination of base products as set out in Schedule A.1 by an amount that is equal to or more than the amount prescribed in Schedule C.

6(2) An adjustment to the benchmark price for regular unleaded gasoline shall be applied at the same time to the benchmark price for mid-grade unleaded gasoline and premium unleaded gasoline.

6(3) The benchmark price shall be adjusted by increasing or decreasing the previously determined benchmark price by the actual amount of the increase or decrease that causes the adjustment under paragraph (1)(a) or (b), as the case may be.

6(4) The Board shall notify wholesalers the day after the increase or decrease under subsection (1) occurred, and shall set the maximum wholesale and retail prices to take effect as of 12:01 a.m. of the day following notification.

6(5) After making an adjustment under this section, the Board shall calculate the benchmark price in accordance with section 4 on the day it would normally have been calculated, but

(a) shall not use any deemed prices for Saturday, Sunday or a statutory holiday as provided for under subsection 4(2),

(b) shall exclude the price data in effect for the corresponding base product or combination of base products on the day the circumstances in subsection (1) occurred, and

(c) shall calculate the benchmark price averaged over the number of days remaining after applying paragraphs (a) and (b).

a) la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix des produits pétroliers à un jour quelconque pour un produit de base mentionné à l'annexe A qui représente une augmentation ou une diminution comparativement à la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du jour précédant pour ce produit de base par un montant qui est égal ou plus grand que le montant prescrit à l'annexe C;

b) la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix des produits pétroliers à un jour quelconque pour un mélange de produits de base mentionnés à l'annexe A.1 qui représente une augmentation ou une diminution comparativement à la moyenne du pic et du seuil journaliers des prix du jour précédant pour ce mélange de produits de base mentionnés à l'annexe A.1 par un montant qui est égal ou plus grand que le montant prescrit à l'annexe C.

6(2) Un ajustement à un prix repère pour l'essence ordinaire sans plomb doit s'appliquer au même moment que le prix repère pour l'essence intermédiaire sans plomb et le supercarburant sans plomb.

6(3) Le prix repère doit être ajusté par l'augmentation ou la diminution du prix repère établi antérieurement par le montant réel de l'augmentation ou de la diminution qui a entraîné un ajustement en application de l'alinéa (1)a ou b), selon le cas.

6(4) La Commission doit aviser les grossistes le jour après qu'a eu lieu l'augmentation ou la diminution en vertu du paragraphe (1) et doit fixer les prix maximums de gros et de détail qui doivent entrer en vigueur à 0 h 1 le jour suivant l'avis.

6(5) Après avoir fait l'ajustement prévu au présent article, la Commission doit calculer le prix repère en application de l'article 4 le jour où elle devait normalement le calculer, mais elle doit respecter ce qui suit :

a) elle ne doit pas utiliser les prix imputés pour un samedi, un dimanche ou un jour férié comme le prévoit le paragraphe 4(2);

b) elle doit exclure la donnée du prix en vigueur pour le produit de base correspondant ou pour le mélange de produits de base le jour où les circonstances au paragraphe (1) ont eu lieu;

c) elle doit calculer le prix repère d'après la moyenne du nombre de jours qui restent après l'application des alinéas a) et b).

6(6) Notwithstanding subsection (5), where the circumstances referred to in subsection (1) occur on a Tuesday, the Board shall discard all unused data for the prices of petroleum products affected that have been accumulated before that date.

5 *The heading “Periodic reports by wholesaler” preceding section 18 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by wholesaler

6 *Section 18 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a monthly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

18(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

7 *The heading “Periodic reports by retailer - motor fuel” preceding section 19 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by retailer - motor fuel

8 *Section 19 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a quarterly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

19(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

6(6) Malgré le paragraphe (5), lorsque les circonstances mentionnées au paragraphe (1) ont lieu un mardi, la Commission doit supprimer les données non utilisées et accumulées avant cette date pour les prix des produits pétroliers concernés.

5 *La rubrique « Rapports périodiques des grossistes » qui précède l'article 18 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des grossistes

6 *L'article 18 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « au mois »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

18(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

7 *La rubrique « Rapports périodiques des détaillants - carburant auto » qui précède l'article 19 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des détaillants - carburant auto

8 *L'article 19 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « , pour chaque trimestre, »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

19(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

9 *The heading “Periodic reports by retailer - heating fuel” preceding section 20 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

Reports by retailer - heating fuel

10 *Section 20 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “on a quarterly basis”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

20(2) The reports shall be submitted

(a) for each calendar year and not later than the thirtieth day of January of the following year, and

(b) upon request of the Board for such period of time and within the period of time specified by the Board.

11 *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

12 *The Regulation is amended by adding, after Schedule A, the attached Schedule A.1.*

13 *Schedule B of the Regulation is repealed.*

14 *Schedule C of the Regulation is repealed and the attached Schedule C is substituted.*

15 *This Regulation comes into force on April 25, 2007.*

9 *La rubrique « Rapports périodiques des détaillants - combustible de chauffage » qui précède l'article 20 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Rapports des détaillants - combustible de chauffage

10 *L'article 20 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « , pour chaque trimestre, »;*

b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

20(2) Les rapports doivent être remis de la façon suivante :

a) pour chaque année civile et au plus tard le trentième jour de janvier de l'année suivante;

b) à la demande de la Commission, pour la période qu'elle précise et selon le délai imparti.

11 *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

12 *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'annexe A, de l'annexe A.1 ci-jointe.*

13 *L'annexe B du Règlement est abrogée.*

14 *L'annexe C du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe C ci-jointe.*

15 *Le présent règlement entre en vigueur le 25 avril 2007.*

SCHEDULE A

Motor fuel/ Heating fuel	Base product
Regular unleaded gasoline	Platts New York Cargo Unl 87
Propane	Bloombergs Sarnia Propane

ANNEXE A

Carburant auto - Combustible de chauffage	Produit de base
Essence ordinaire sans plomb	Platts New York Cargo Unl 87
Propane	Bloombergs Sarnia Propane

SCHEDULE A.1

Month	Motor fuel Ultra-low sulphur diesel		Heating fuel Furnace oil	
	Base product % Platts New York Cargo ULSKero	Base product % Platts New York ULSDF	Base product % Platts New York Cargo Jet	Base product % Platts New York Cargo #2
January	85	15	77	23
February	82	18	75	25
March	65	35	54	46
April	0	100	0	100
May	0	100	0	100
June	0	100	0	100
July	0	100	0	100
August	0	100	0	100
September	23	77	23	77
October	60	40	62	38
November	80	20	76	24
December	85	15	77	23

ANNEXE A.1

Mois	Carburant auto Carburant diesel à ultra faible teneur en souffre		Combustible de chauffage Mazout domestique	
	Produit de base % Platts New York Cargo ULSKero	Produit de base % Platts New York ULSDF	Produit de base % Platts New York Cargo Jet	Produit de base % Platts New York Cargo #2
Janvier	85	15	77	23
Février	82	18	75	25
Mars	65	35	54	46
Avril	0	100	0	100
Mai	0	100	0	100
Juin	0	100	0	100
Juillet	0	100	0	100
Août	0	100	0	100
Septembre	23	77	23	77
Octobre	60	40	62	38
Novembre	80	20	76	24
Décembre	85	15	77	23

SCHEDULE C

Motor fuel/ Heating fuel	Cents per litre
Regular unleaded gasoline	8
Ultra-low sulphur diesel	8
Furnace oil	5
Propane	6

ANNEXE C

Carburant auto - Combustible de chauffage	Cents par litre
Essence ordinaire sans plomb	8
Carburant diesel à ultra faible teneur en soufre	8
Mazout domestique	5
Propane	6